

The Ying Hwan Chi Lick, or  
General Survey of the Maritime Circuit,  
a Universal Geography.

By Liu Ki-yu, Gov. of Fukien  
1848.

Vol. I.

Japan, Indian Archipelago.  
Books 1 & 2.

116-1  
16



道光戊申年鑄

瀛環志畧

壁星泉先生  
劉玉坡先生  
鑒定

本署藏版



瀛環志畧敘

粵自兩儀奠位八極造基北辰縣象南維湊汝周髀設四隕之喻  
鄒衍創九州之說固知高卑夔絕縱橫可度其環周盈冲顯殊經  
緯易循其布祿然而洪荒悠遠甄索實難禹貢紀要荒之域未擴  
寰垠周官志職方之典僅賅中寓其有探蹟殞紘搜奇沈墨則九  
都遼廓名詭山經十洲宵渺記儕郢說以爲定論殆未或然史氏  
代興殊方爰記條支奄蔡傳坳大宛弱水流沙迹窮西域身毒啟  
驪於博望大秦通譯於永元至若青羌丹粟之鄉縣度繩行之國  
六朝以降載籍屢傳顧欲極亥章之步掌示而數恆沙探甲乙之  
藏眉列而陳坤載稽之羣冊祇益懵如松龕中丞綜貫百家淹通



七畧智絕輿圖之學識精形勢之言蓋自簪筆西清以迄建牙南  
嶠固已韞五嶽於寸心鏡二垂於尺素又以為槃圖孟方乃宙合  
自然之理左舒右闢實造化無窮之運將牖荒而燭遠必踐實以  
徵詳於是旁蒐四裔徧求衆說爰有海西諸國用呈績事原其帆  
檣之所經測候之所及約其圍徑參厥廣輪準望分率致爲精審  
譯其未達制以爲圖並綴前言藉成信志效賈耽之畫能別華夷  
誦倚相之篇遂兼邱索方輿全體粲然備焉夫以大塊之積元模  
之廣絕以窮荒阻以巨浸剛柔輕重旣殊其俗陰陽燥溼復異其  
宜祝髮而裸氣炎以舒鞞巾而裘風肅而斂蹶張十萬伺星月之  
盈虛標揃三方極風霆之變厲託廩君於白虎誓倏布於黃龍露



紆而謁祆神焚頂而親梵法襲屠耆之貴則鍛戟稱雄呈犁韃之琛則錐刀是競俶詭情狀控扼爰艱要其盛衰迭代之效沿革遷流之故割據并吞之勢禍福倚伏之形前後同軌古今一轍則觀伏波之聚米善審機宜蕭相之披圖皆知阨塞有心斯世者宜可深長思矣近世志外域者代不乏人然或咫尺見鄙僿無徵浩引曲稱浮夸尠實舛東西之界奮鵬翮而稽程誤轉注之方調鳩音而變響訛謬之襲有識爲譏中丞獨埽讐言衷諸一是大之囊括四隅基寘六合小之犀燭品彙象圖神姦上之爲遠撫長駕攷鏡得失之資下之爲殫識博通援核後先之本而余又與中丞共治海邦撫輯彞夏有以見其用志之密度物之明慎樞機於一室



恢磅礴於萬里者蓋如此也

道光己酉夏四月汶上年愚弟劉韻珂拜撰



# 序

吾閱康熙年間西洋懷仁坤輿全圖周圍九萬里宇中山川城郭  
民物瞭如指掌古之言地球者海外更有九州今以圖考則不止  
九州或曰九州天下八十一州之一今以圖考則無八十一州或  
曰海乃水之溢出于地者地盡處復有大瀛海環之天地之際在  
焉圖中亦不記或曰日較小于地故能容光必照長白何太安易  
說天一度二千五百里共八千餘萬里如此則日不逾時卽周天  
地球乃天中之一丸圖中亦不載上世山海經之奇怪全屬空撰  
近時海國圖志大半臆說卽海國聞見錄與輿圖尙未盡合况能  
詳輿圖之所未詳乎今福建中丞五臺徐松龕博物君子也自道



光癸卯于役廈門得泰西人地圖冊子每接晤暎咪兩國人輒披圖詢譯于大地國土形勢知其涯畧復搜採雜書數十種閱五載成瀛環志畧凡十卷余讀其書地球環北冰海而生披離下垂如肺葉凹凸參差不一其形泰西人分爲四土曰亞細亞曰歐羅巴曰阿非利加此三土相連在地球東半別一土曰亞墨利加在地球西半松龕先繪總圖次各繪分圖次考據次論斷而曰志畧者如北冰海人皆知之南極之爲冰海懷仁輿圖弗著焉故不敢言詳也夫中國天地之心四夷天地之四肢也故自開闢神靈繼生伏羲神農黃帝堯舜禹湯文武代天立極天君泰而百體從合聖人出而萬國咸甯中庸稱聲名洋溢乎中國施及蠻貊舟車所至



人力所通日月所照霜露所墜天之所覆地之所載凡有血氣者  
莫不尊親我

朝幅幘之廣亘古無二中華十八省外南極越南北極俄羅斯東  
極朝鮮西極雪山葱嶺幾得亞細亞之全土松龕幸生車書大同  
之世海洋諸國梯杭而至諮其所經歷歐羅巴阿非利加亞墨利  
加者謹志其所可信間補懷仁輿圖之所未備所以揚  
至誠配天之烈百世言地球之指南也

道光己酉孟春友人濰陽劉鴻翱撰



清璣志畧序  
清璣志畧序  
清璣志畧序

清璣志畧序  
清璣志畧序  
清璣志畧序

清璣志畧序  
清璣志畧序  
清璣志畧序

清璣志畧序  
清璣志畧序  
清璣志畧序



序

吉甫撰郡縣之志未盡域中景純注山海之經空談荒外良以地理之學難精而滄溟之大尤不易知也五臺徐松龕中丞博學多聞兼綜條貫嘗與論歷代典章制度以及前言往行無不元元本本考核精詳又以其餘釐正古書鉤稽戎索軼亥章之步盡儵忽之疆囊括鯤程包舉鼇奠著爲瀛環志略若干卷自東南海島諸國西至蒲昌鹿渾北極伊連渤鞞其疆域之延袤道里之遠近創建因革之故山川民物之名前史所未詳博物所不紀靡不瞭如示掌浩若吞胸聽鄒衍之談天小儒咋舌覽木華之賦海才士傾心蓋公自觀察此邦駐旌泉郡值番舶通商之際正譯書畢集之



時鱗鱗魚鞞圖披王會象胥龍節職在周官固已訪埴影於西陽  
獲鱗書於丙穴鱣更可數犀照無遺泊乎攄柔遠之蓋枕膺巖壘  
之重寄三山甘雨萬里恬波既覩十郡之康遂續九邱之志寒暑  
再易勒爲一編洋洋乎宇宙之鉅觀古今之絕業也夫六合之外  
聖人以不論存之千歲之日智者可坐而致之故詢天之高廣則  
仲尼子貢不能知極人之短長則樵僂防風可以決豈非無徵者  
不信多識者有功歟是書博采前賢著述正其舛誤得所折衷帝  
虎魯魚無訾後世石華海月廣綴前聞洵堪備史館之參稽恢職  
方之紀載者矣公今宣力閩疆渥承

宸眷勳猷所至譽望日隆方將黼黻球圖焜煌鐘鼎移海國見聞



之筆作太平寰宇之書錫文錦以招來毀毛車而更造上佐  
天子布大德於埏絃下綏黎元樂匡生於衽席豈惟是書之成爲  
足縱橫八極表示千烁而已哉

道光二十八年歲在著雍涒灘長洲愚弟彭蘊章拜譔



Main body of the page containing vertical columns of text, mostly blank or heavily faded.



地輿廣矣重譯之外耳目所不及無稽之說羣起而簧鼓之欲折以理無由也松龕中丞治閩政通人和旁及柔遠之略得泰西人所繪地圖反覆詢譯參以史錄所紀訂其舛誤閱五年成瀛環志略一書凡各國之沿革建寘與夫道里風俗人情物產咸備焉暇日出以相示披讀一過覺荒陬僻壤無不如指掌紋如燭幽寐而又於奇奇怪怪之中芟夷古今荒唐之說歸於實是以是歎見聞果確理無不通而公之不憚旁搜博採積歲月以成此書者非公之好奇正公之精於窮理也

慶偕

幸與參訂之役謹跋簡末以志

服膺

道光戊申秋八月會稽陳慶偕謹跋







序

天下有道守在四裔王者不勤遠略而德意所涵濡威靈所震攝類皆有囊括區夏甄鑄埏埴之勢故禹貢紀要荒周官有職方氏之掌東南置候西北置尉至於王母呈圖鬼方效順凡夫乾坤之所開陰陽之所接九夷八蠻之國如在幕庭蓋自羲軒以迄姬周之盛鮮不由此我

國家金甌鞏奠淳風邕洽罔有內外悉主悉臣幅員之廣超古軼今其已隸典屬奉正朔歲時貢獻修職而來者固已駢蹄接踵摩肩延頸懽忻奔走相望於道矣卽至窮髮赤裸燹齒臬矐之國負固匪茹閒亦難馴而德威所播帖然就軌由是海宇鏡清飛艘雲集



表裏肅清中外禔福於鑠乎盛哉洵建中之上儀混一之隆軌也  
中丞徐松龔先生以渢雅之才兼文武之畧文章經濟炳燦一時  
筮仕已來徧歷海疆近開府七閩時

天子

方有事於柔遠倚先生爲長城畀以東南重任先生沈毅靜鎮又  
推誠待物宣揚仁風恩威並濟遠人安之相與婆娑嘔吟鼓腋而  
笑時古大秦所分諸國悉遣渠酋航海梯山翕然麇至先生撫綏  
之暇每咨訪其形勢得所謂地球圖並泰西人所繪各國地圖暨  
東南海島諸國山川風土物產習尚與夫古今沿革變遷之故瞭  
如指掌又考訂古籍箸爲之說此瀛環志略一書所由作也且夫  
四裔之荒非查客所能周歷也重譯之遙非章亥所能盡履也六



幕之大四維之廣非局踣一隅執管測蠡者所能臆度也是故傳  
十賞之文鄉不離夫連石探九梯之穴國尙限於挹婁才覩咫聞  
非所以邳張乾樞櫟貫空紐也夷考山海經所傳怪奇悄恍荒誕  
而難憑至穆天子乘八駿馬周游八極而瑤華所載疆索不詳降  
及逸史方言權輿於爾雅濫觴於稗海其書亦往往行於世而言  
人人殊徵實則繆若先生以淵淵著作之材精心考證麟麟炳炳  
足以補廣雅廣記所未逮他日藏之

祕府頒在學官備輶車之容采佐史宬之蒐稽振古饗奇之士饋餉  
靡窮而於

國家撫馭之策控制之方實有裨益緝熙



帝圖潤色鴻業此物此志也夫豈第遠搜僻壤博采叢書侈招撫之富  
 夸聞見之奇已哉澤不敏曩嘗監司浙東歷沿海諸郡邑近復奉  
 檄來閩因得從先生之後勩理通商事務時與泰西諸國人相往  
 來亦欲有所采擇成一家之言而才有未逮靡所取裁觀先生此  
 書躊躇滿志不翅遺我以測土之圭授我以縮地之術班孟堅云  
 博我皇道宏我漢京方茲編矣昔在成周之世越裳來貢周公作  
 指南車以歸其使他日有策日影而至者卽以此書為指南之式  
 也可謹書其沿起而為之序

道光二十八年歲次戊申秋七月福山鹿澤長謹序



地理非圖不明圖非履覽不悉大塊有形非可以意爲伸縮也泰西人善於行遠帆檣周四海所至輒抽筆繪圖故其圖獨爲可據道光癸卯因公駐廈門晤米利堅人雅裨理西國多聞之士也能作閩語攜有地圖冊子繪刻極細苦不識其字因鈎摹十餘幅就雅裨理詢譯之粗知各國之名然匆卒不能詳也明年再至廈門郡司馬霍君蓉生購得地圖二冊一大二尺餘一尺許較雅裨理冊子尤爲詳密并覓得泰西人漢字雜書數種余復搜求得若干種其書俚不文淹雅者不能入目余則薈萃採擇得片紙亦存錄勿棄每晤泰西人輒披冊子考證之於域外諸國地形時勢稍稍得其涯畧乃依圖立說採諸書之可信者衍之爲篇久之積成卷



帙每得一書或有新聞輒竄改增補稿凡數十易自癸卯至今五閱寒暑公事之餘惟以此爲消遣未嘗一日輟也陳慈圃方伯鹿春如觀察見之以爲可存爲之刪訂其舛誤分爲十卷同人索觀者多懇患付梓乃名之曰瀛環志畧而記其緣起如此道光戊申秋八月五臺徐繼畲識



凡例

一此書以圖爲綱領圖從泰西人原本鈎摹其原圖河道脈絡細如毛髮山嶺城邑大小畢備既不能盡譯其名而漢字筆畫繁多亦非分寸之地所能注寫故河道僅畫其最著者山嶺僅畫其大勢城邑僅標其國都其餘一概從畧

一此書專詳域外葱嶺之東外興安嶺之南五印度之北一切蒙回各部皆我

國家候尉所治朝鮮雖斗入東海亦無異親藩胥

神州之扶翊不應闕入此書謹繪一圖於卷首明拱極朝宗之義而不敢贅一辭



一南洋諸島國葦杭閩粵五印度近連兩藏漢以後明以前皆弱小番部朝貢時通今則胥變爲歐羅巴諸國埔頭此古今一大變局故於此兩地言之較詳至諸島國自兩漢時卽通中國歷代史籍不無紀載然地名國號展轉淆訛方向遠近亦言人人殊莫可究詰轉不如近時閩粵人遊南洋者所紀錄爲可據此書於南洋諸島國皆依據近人雜書而畧附其沿革於後五印度現爲英吉利屬部皆依據泰西人書其歷代沿革過於煩瑣且半涉釋典僅於篇中畧敘數語以歸簡淨

一西域諸部迤南之波斯天方諸國泰西人繪有分圖其葱嶺之西裏海之東波斯愛烏罕之北俄羅斯之南泰西人繪爲一圖

總名為達爾給斯丹斯丹一作士丹西域言國主也元史訛為算端又作算灘乃古時康居

大夏大宛大月氏奄蔡諸國歷代變更沿革亂如棼絲近世士

大夫從軍西域者亦多所撰述今止就見於官書者約畧言之

不敢涉考據之藩籬亦聊以藏拙云爾

一日本越南暹羅緬甸諸國歷代史籍言之綦詳今止就其現在

國勢土俗立傳而畧附其沿革於後至歐羅巴阿非利加亞墨

利加諸國從前不見史籍今皆遡其立國之始以至今日其古

時名國如巴庇倫今土耳其波斯即今波斯希臘今土耳其猶太即拂箬

其東羅馬即大秦今意厄日多即麥西在阿非利加北境非尼西亞即加爾

阿非利加之類皆別為一傳附於今本國之後庶幾界畫分明不

通雅卷之三 凡例 二



涉牽混

一 泰西諸國疆域形勢沿革物產時事皆取之泰西人雜書有刻本有鈔本并月報新聞紙之類約數十種其文理大半俚俗不通而事實則多有可據諸說間有不同擇其近是者從之亦有晤泰西人時得之口述者湊合而敷衍成文期於成片段而已取材既雜不復注其出於某書也

一 泰西人如利瑪竇艾儒略南懷仁之屬皆久居京師通習漢文故其所著之書文理頗爲明順然夸誕詭譎之說亦已不少近泰西人無深於漢文者故其書多俚俗不文而其敘各國興衰事蹟則確鑿可據乃知彼之文轉不如此之樸也

一外國地名最難辨識十人譯之而十異一人譯之而前後或異  
蓋外國同音者無兩字而中國則同音者或數十字外國有兩  
字合音三字合音而中國無此種字故以漢字書番語其不能  
昭合者本居十之七八而泰西人學漢文者皆居粵東粵東土  
語本非漢文正音展轉淆訛遂至不可辨識一波斯也而或譯  
爲白西轉而爲包社巴社訛而爲高奢余嘗令泰西人口述之  
則曰百爾設又令其筆書之則曰比耳西今將譯音異名註於  
各國之下庶閱者易於辨認然亦不能遍及也  
一泰西人於漢字正音不能細分斯也士也是也實也西也蘇也  
混爲一音而刺與拉無論矣土也都也度也杜也多也突也混



為一音而撒與薩無論矣故所譯地名人名言人人殊

一泰西各國語音本不相同此書地名有英吉利所譯者有葡萄

牙所譯者英人所譯字數簡而語音不全葡人所譯語音雖備

而一地名至八九字詰屈不能合脗如花旗之首國英人譯之

曰緬葡人譯之曰賣內賣讀如美內讀如呢今姑用以紀事無由知其孰

為是非也

一地名中亞字在首者皆讀為阿在尾者多讀為訝加字多讀為

嘎平聲亦有讀為家者內字皆讀平聲音近尼疴字讀如訶

一各國正名如瑞國當作瑞典噠國當作噠馬西班牙當作以西

把尼亞葡萄牙當作波爾都噶亞然一經更改閱者猝不知為

何國故一切仍其舊稱

一外國地名人名少者一字多者至八九字絕無文義可循數名連寫閱者無由讀斷今將地名人名悉行鈎出間加圈點以醒眉目明知非著書之體姑取其便於披閱耳





瀛環志畧

五臺徐繼畚松龕輯著

會稽陳慶偕慈圃  
福山鹿澤長春如  
沁水霍明高蓉生採譯  
叅訂

目錄

卷一

地球

皇清一統輿地全圖

亞細亞

亞細亞東洋二國

亞細亞南洋濱海各國

卷二





亞細亞南洋各島

亞細亞東南洋大洋海各島

卷三

亞細亞五印度

亞細亞印度以西回部四國

亞細亞西域各回部

卷四

歐羅巴

歐羅巴俄羅斯國

歐羅巴瑞國

藏



歐羅巴噠國

卷五

歐羅巴舉地利亞國

歐羅巴普魯士國

歐羅巴日耳曼列國

歐羅巴瑞士國

卷六

歐羅巴土耳其國

歐羅巴希臘國

歐羅巴意大利亞列國



歐羅巴荷蘭國

歐羅巴比利時國

卷七

歐羅巴佛郎西國

歐羅巴西班牙國

歐羅巴葡萄牙國

歐羅巴英吉利國

卷八

阿非利加各國

卷九



亞墨利加

北亞墨利加冰疆

北亞墨利加英吉利屬部

北亞墨利加米利堅合眾國

卷十

北亞墨利加南境各國

南亞墨利加各國

亞墨利加海灣羣島



崑縣續新德

堂弟繼堦

甥薄于達

校字



海瑞志

卷一

三

地球圖





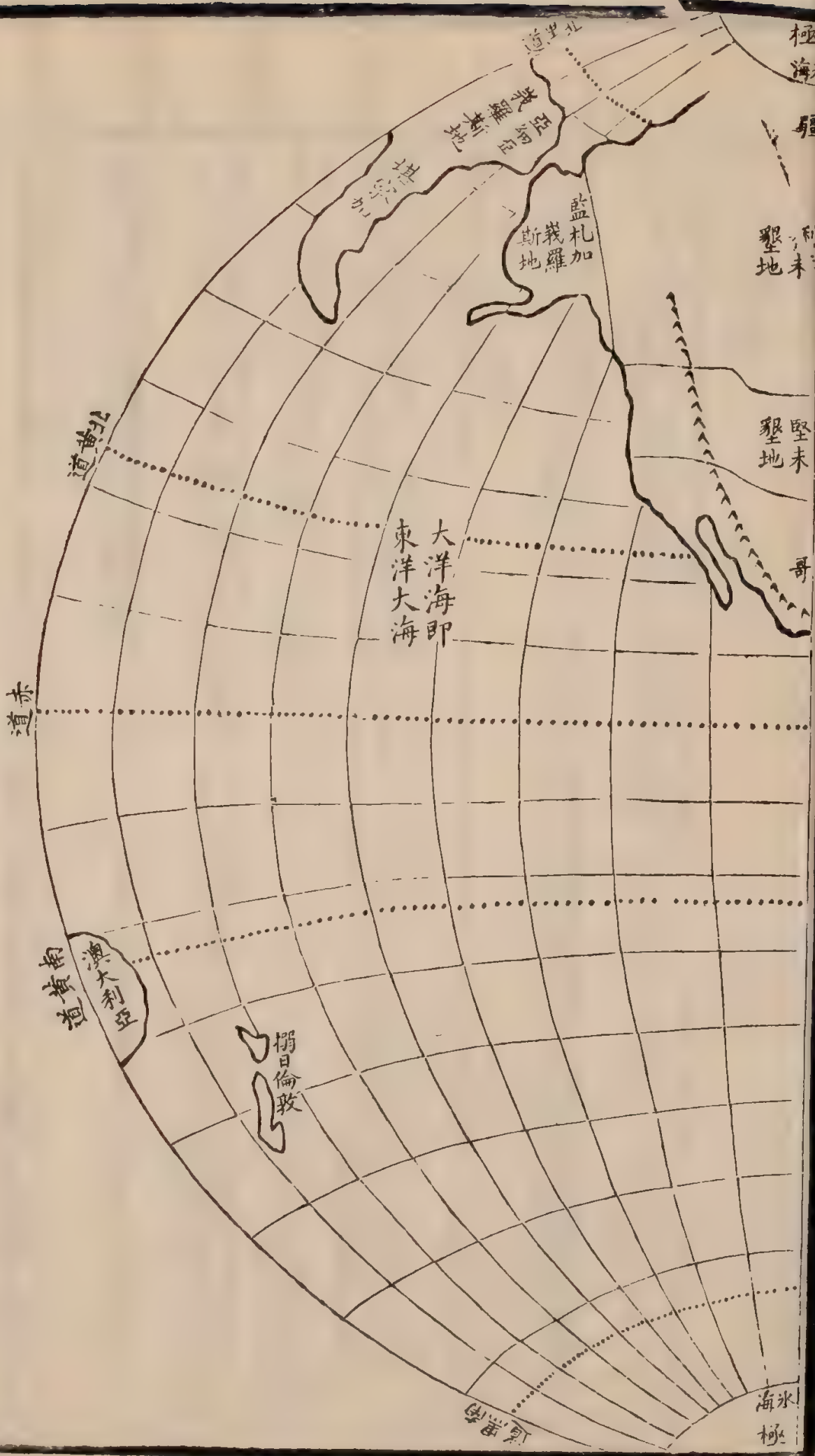


小西洋

海北極











地球

地形如球以周天度數分經緯線縱橫畫之每一周得三百六十度每一度得中國之二百五十里海得十之六有奇土不及十之

四

泰西人推算甚詳茲不贅

地球從東西直剖之北極在上南極在下赤道橫繞地球之中日

馭之所正照也赤道之南北各二十三度二十八分為黃道限寒

溫漸得其平又再北再南各四十三度四分為黑道去日馭漸遠

凝陰沍結是為南北冰海

地球從中間橫剖之北極南極在中其外十一度四十四分為黑

道再外四十三度四分為黃道限再外二十三度二十八分赤道



環之。

按北冰海人人知之。南冰海未之前聞。頃閱西洋人所繪地球圖於南極之下。註曰南冰海。以為不通華文。誤以北冰海例稱之也。詢之米利堅人雅裨理。則云此理確鑿。不足疑也。赤道為日馭正照之地。環繞地球之正中。中國在赤道之北。即最南濱海之閩廣。尚在北黃道限內外。較之北地。寒暖頓殊。遂以為愈南愈熱。抵南極而石爍金流矣。殊不知日馭所行乃地球正中之地。由閩廣渡海而南。水程約五六千里。而至婆羅洲一帶。乃正當赤道之下。其地隆冬如內地。之夏初。然再南而至南黃道限之外。其氣漸平。再西南而至阿非利加之。吸朴則已見霜雪。

又再西南而至南亞墨利加之鐳耳聶離已近南黑道則堅冰不解當盛夏而寒栗由此言之南極之為冰海又何疑乎中國舟行不遠以閩廣為地之盡頭遂誤以赤道為南極固宜其聞此說而不信也

大地之土環北冰海而生披離下垂如肺葉凹凸參差不一其形

泰西人分為四土曰亞細亞曰歐羅巴曰阿非利加一作利未亞此三

土相連在地球之東半別一土曰亞墨利加在地球之西半四大上之

名乃泰西人所立本不足為典要今就泰西人海圖立說始仍其舊近又有將南洋羣島名為阿塞亞尼亞州稱為天下第五大州殊屬牽強

亞細亞者北盡北冰海東盡大洋海南盡印度海西括諸回部西



南抵黑海。在四土中爲最大。中國在其東南。卦兼震巽。壤盡膏腴。秀淑之氣。精微之產。畢萃於斯。故自剖判以來。爲倫物之宗。祖而萬方仰之。如辰極我。

朝幅員之廣。曠古未有。東三省之東北隅。地接峩羅斯。正北之內外。蒙古諸部。悉其庭幕。編入八旗。爲臣僕。西南之青海。兩藏。置候尉。而安枕西北之新疆。回疆。包漢志西域諸國之大半。而卡外之哈薩克。布魯特諸部。歲以牲畜供賦役。東海之朝鮮。琉球。南裔之交。陞暹羅。緬甸。南掌。廓爾喀諸國。修貢職。無愆期。是亞細亞一土。未奉我正朔者。僅有東海之倭奴。北裔之峩羅斯。極西之弱小諸國。部南荒之印度諸國耳。則中國之在亞細亞。固不止得其半也。

歐羅巴者亞細亞極西北之一隅。地形與海水相吞齧。比之亞細亞。不過四分之一。部落甚多。就其大者言之。約十餘國。其人性情精密。工於製器。長於用舟。四海之內。無所不到。越七萬里而通於中國。凡中國之所謂大西洋者。皆此土之人也。

阿非利加在亞細亞之西南。當羅經坤申之位。東西南三面皆大

洋。北面兩內海界隔。紅海地中海。僅一綫與亞細亞相連。其地廣莫。約

得亞細亞之半。迤北有回部。餘皆黑夷。天時炎酷。土脈粗頑。人類混沌。在四土中為最劣。

亞墨利加在地球之西半。與三土不相屬。地分南北兩土。中有細腰相連。北亞墨利加之北界直抵冰海。其西北一角與亞細亞東



北一角相近。中隔海港數十里。東面與歐羅巴諸國隔大西洋海。遙對西面大洋海。直抵亞細亞之東方。見畔岸。南亞墨利加與北亞墨利加一綫相續。其極南地盡之處。已近南冰海。兩土合計。約與亞細亞袤延相埒。其地自剖判以來。未通別土。歐羅巴人於前明中葉始探得之。

四土皆從北極紛披下垂。南黃道之南。僅有島嶼。再南則汪洋一水。直至南極。無片土矣。土在上而水在下。亦坤輿自然之理也。

雅裨理云。兩年前。佛郎西英吉利米利堅西班牙四國會遣四舟向南探之。近南冰海一帶。尙有國土。其廣狹未能詳也。

四大土之外。島嶼甚多。最大者澳大利亞。餘則亞細亞之南洋諸

島亞墨利加之海灣羣島皆商艘數至之地也。

土之外皆海也。一水汪洋誰為界畫。就各土審曲而勢強。分為五。

曰大洋海。曰大西洋海。曰印度海。曰北冰海。曰南冰海。

大洋海者由亞細亞之東抵南北亞墨利加之西。即中國之東洋。

大海。泰西人因其風浪恬平。謂之太平洋。洋面之廣闊。以此為最。

蓋環繞地球之半矣。米利堅人謂赴粵買茶。由此路可近三萬里。

因其過岷處太險。山之盡頭番謂之岷且汪洋數萬里。無添備水食之處。卒

亦罕有行者。

大西洋海由歐羅巴阿非利加之西。至南北亞墨利加之東。遠者

萬餘里。近者不足萬里。



印度海北至亞細亞東至澳大利亞西至阿非利加由適中之印度一土而南望故西人以此稱之即中國之南洋暨所傳之小西洋。

北冰海者亞細亞歐羅巴北亞墨利加三土之北境環而拱之近岸千百里霜雪凝結堅冰不解海有大魚能吞舟莊子所謂北溟有魚其名為鯢者始謂是歟。

南冰海在南極之下氣候與北冰海相若。

亞細亞有阿勒富海在波斯阿刺伯之間又有紅海泰西名勒爾西皆由印度海

分注歐羅巴有地中海泰西名墨力特爾勒尼又有黑海泰西名勒

必有黃海泰西名波羅的海皆由大西洋海分注惟亞細亞西境之

鹹海

一名死海又名鹽海泰西名亞  
拉爾西域稱為達里岡阿泊

裏海

泰西名喀爾士必  
安又作加斯比約

與大海絕不相通蓋本大澤強名之為海耳





皇清一統  
輿地全圖











皇清一統輿地全圖

坤輿大地。以中國為主。疆域之界畫。山川之形勢。人人知之。不煩觀縷我。

國家龍興。良維奠基。遼瀋吉林一省。東盡赫哲費雅諸部。黑龍江一

省。北跨外興安嶺。周迴萬餘里。皆自古重譯不到之地。至若旃裘

毳幕。碁布北庭。內外蒙古諸部雪嶺天山。蟠迴西域。新疆襄平箕子之遺

封。朝鮮烏斯吐蕃之舊部。青海西藏昔限異方。今歸典屬。輶車往復。畿赤

無殊。且又

內府圖志。考據綦詳。諸子百家。論述尤夥。非卮言之所能盡。亦非外

史之所宜言。謹摹

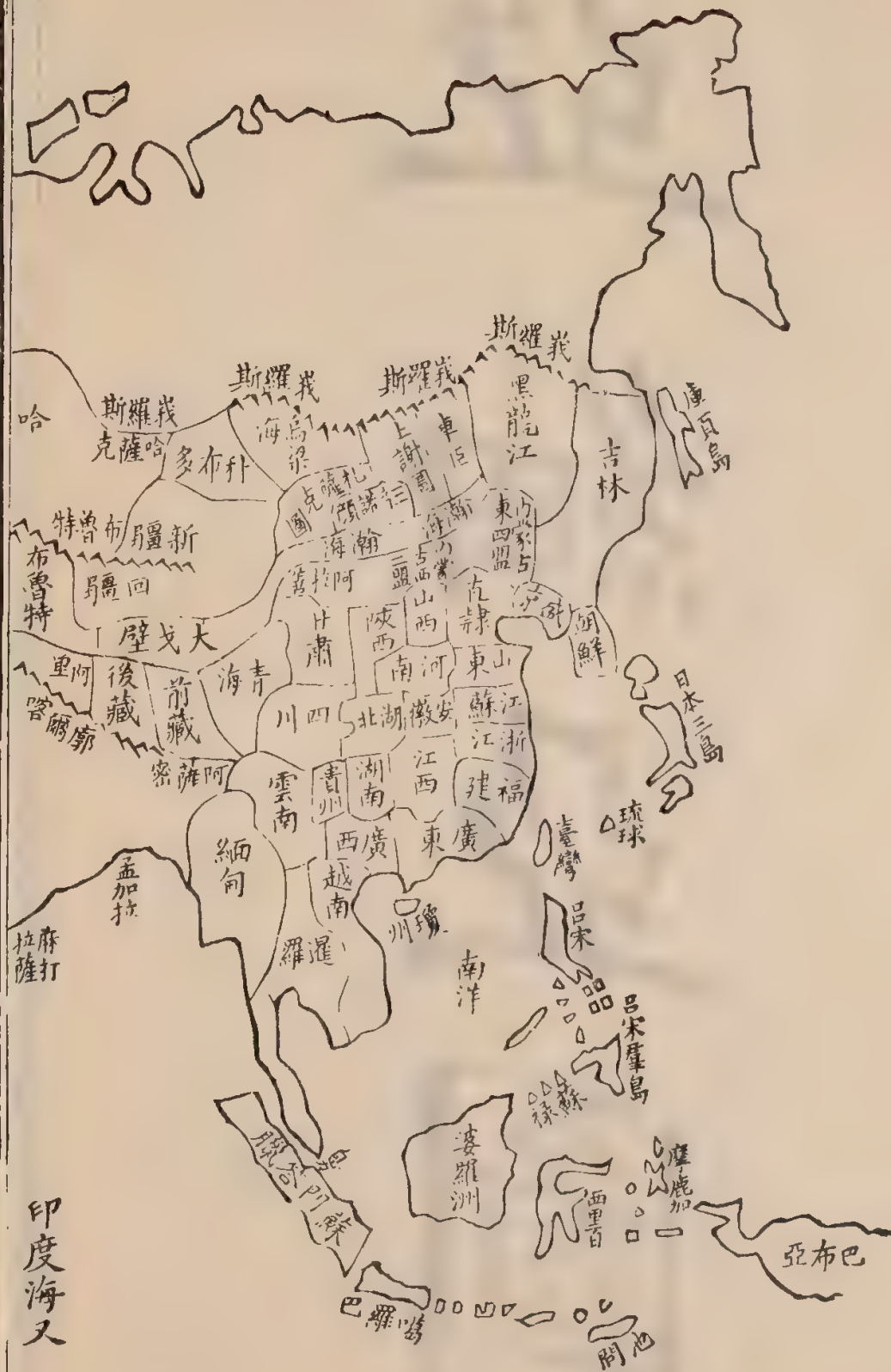


皇朝輿地全圖於卷首而說不贅焉。

亞細亞圖



北



大洋海即東  
洋大海又名  
太平洋

印度海又







亞細亞

亞細亞。本土土耳其買諾古時地名。

土耳其西土國名有東中西三土其中土名買諾今稱小亞細

亞

泰西人於此土之東統名曰亞細亞幅員之廣為四土之最居

是土者為中國之十八省東三省內外蒙古諸都新疆回疆青海

前後藏其北際海為俄羅斯之東境其東濱海藩國曰朝鮮海中

三島曰日本又小島曰琉球其南與中國之滇粵諸省毘連者曰

安南暹羅緬甸南掌散布南海之中者曰南洋羣島其西北與新

疆回疆毘連者曰西域諸回部其西南與兩藏毘連者曰廓爾喀

曰五印度再西為阿富汗俾路芝波斯諸回部再西南為阿刺伯

回部再西北為土耳其之東土

即猶太諸部

再西為土耳其之中土買



諾所謂小亞細亞者也。北距北冰海。東距大洋海。海即東南距印度

海。即南海及西距紅海。地中海。黑海。是為亞細亞之全土。

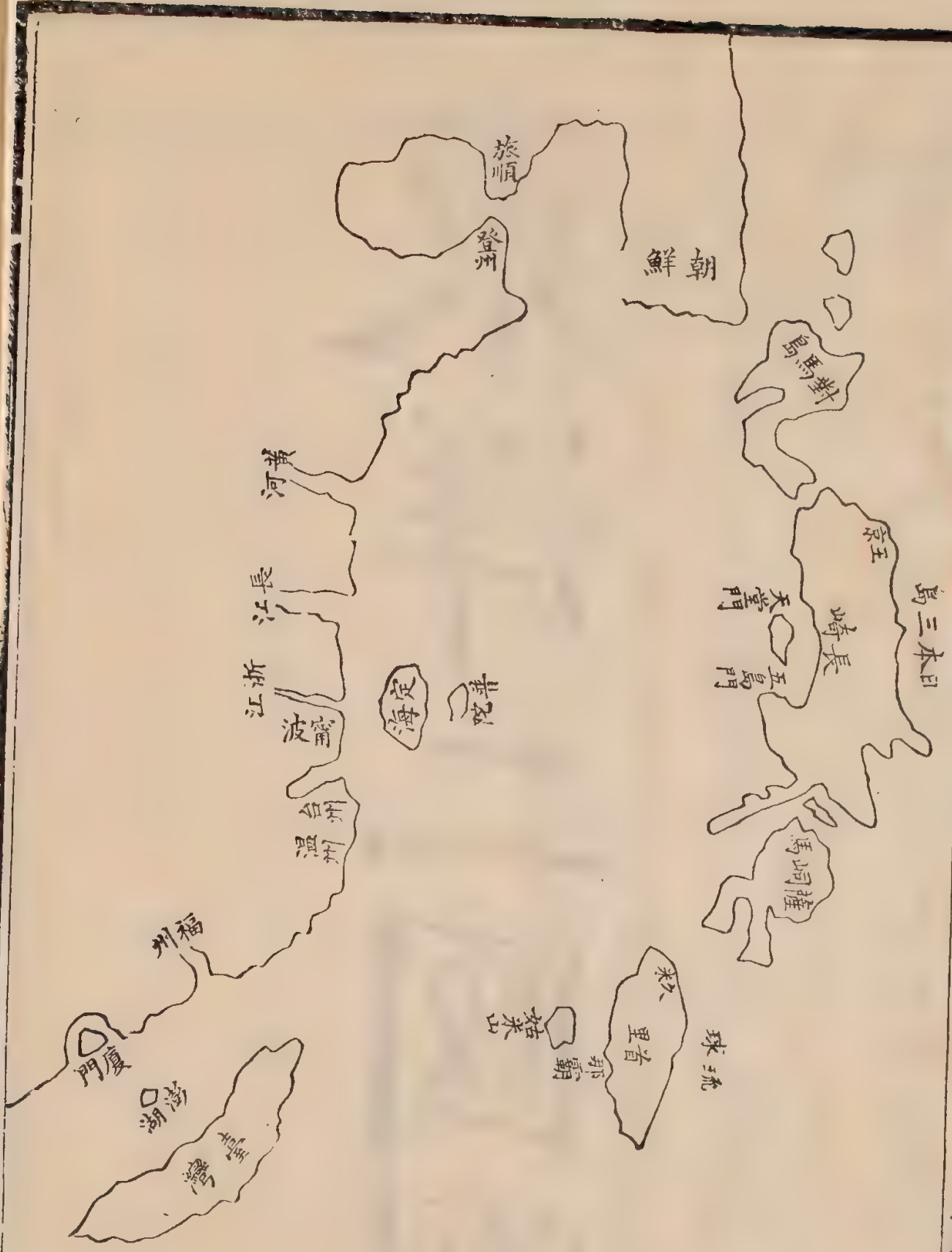
按我羅斯境土在亞細亞者十之六。而其國都在歐羅巴之波

羅的海。隅土耳其東中兩土在亞細亞。而其建都之西土亦在

歐羅巴。兩國分圖俱歸之歐羅巴。紀其實也。

東洋二國圖





東洋二國

東洋浩渺一水直抵亞墨利加之西界數萬里別無大土附近中國者止有日本琉球二國蓋神州之左翊也

西洋人海圖將日本三島列朝鮮以北係

屬錯誤彼市舶罕到東洋就所傳聞者以意為之耳茲據海國聞見錄更正之

日本古稱倭奴其國在東海中平列三大島北曰對馬島與高麗

南境相直一夜可達明季關白為亂者是也中曰長崎土較大與

浙海普陀山相直內地商船互市於此南曰薩峒馬與浙之溫台

相直人強健刀最利兼產馬明嘉靖年間擾閩浙之倭寇薩峒馬

也三島之外小島甚多王居長崎之東北地名彌耶穀譯曰京官

皆世祿仍漢制稱刺史二千石文字同中國讀以倭音國事柄於



上將軍王不干預。僅食厚糈。受方物。上將軍有時展觀而已。歷代  
 以來。不爭王而爭上將軍。故上將軍第宅時更新。主而王無易姓。  
 以寬永為年號。歷世不改。立法嚴。人少鬪爭。犯法者輒走山谷。自  
 殺。呼童僕鳴掌。則應。竟日不聞人聲。好佛。敬祖先。得香花佳果。必  
 供佛。或走獻祖墳。俗尚潔。街衢時時掃滌。男女皆大領闊袖。女加  
 長。以曳地。繪染花卉。禪裏帛幅。著短襪。曳絲履。男髡鬚。而薙頂額。  
 留鬢髮。至腦後。闊寸餘。縮為髻。髮長者剪之。女多美髮。日洗滌。薰  
 以楠沈。前後挽髻。插玳瑁簪。其男女眉目肌理。髮鬚華土。信東方  
 秀氣之所鍾也。長崎與普陀東西對峙。水程四十更。六十里。橫洋  
 剪渡。風浪極險。廈門至長崎。水程七十二更。由臺灣雞籠山之北。

渡米糠洋香簞洋。北風從五島門進。南風從天堂門進。前明中葉。大西洋之葡萄牙。嘗欲據其海口。又以天主教誘其土人。日本與之戰。荷蘭以兵船助日本。葡萄牙遁去。故其國與通商者。中國與荷蘭而已。所產者。紅銅。硫磺。海菜之類。節採海國聞見錄

顧亭林天下郡國利病書云。倭奴隣三韓而國。故名韓。中倭後。自惡其名。更號日本。在東南大海中。依山島而居。地方數千里。為畿五。曰山城。曰太和。曰河內。曰攝津。曰和泉。共統五十三郡。為道七。曰東海。統一百十六郡。曰南海。統四十八郡。曰西海。統九十三郡。曰東山。統一百二十二郡。曰北陸。統三十郡。曰山陽。統六十九郡。曰山陰。統五十二郡。為島三。曰伊岐。曰對馬。按海國聞



見錄稱日本平列三大島其迤北者名對馬島而此所云對馬島止統兩郡蓋對馬本北境小島之名後來遂以為北境總名余嘗見日本人所作廣對馬島賦倣選體極瑰麗麗自注云島小不足賦故廣言之亦一證也曰多藝各統二

郡地皆依水附巽郡之大者不過中國一村落戶可七萬課丁八十萬有奇國王一姓歷世不易初號天御中主居築紫宮其

子號大材雲尊自後皆以尊為號傳世三十二至彥瀲尊第四

子號神武天皇徙太和州強原宮傳至守平天皇凡四十一世

復徙都山城國其國文武僚吏皆世官自兩漢時始通中國魏

晉以後得五經佛教於中土於是沙門之教盛行唐貞觀間嘗

遣使往諭宋初遣國僧齋然浮海貢獻太宗賜紫衣厚存撫之

其傳國已六十四世矣

按後漢書倭在韓東南大海中依山島為居凡百餘國自武帝滅朝鮮後通漢

者三十許國。大倭王居邪馬臺國。男子皆黥面文身。男女無別飲食。以手俗皆徒跣。云云。是日。本在漢時。并非一國。土俗與諸番島無異。其文字官制。自是兩漢通中國後始學得之。此所云六十四世。溯之當在商周。其國王一切名號。當係通華文後。增飾爲之耳。又元史世祖至元間。遣的黑山高麗往諭日本。日本不納。

又命祕書監趙良弼往日本。始遣使臣彌四郎來。然良弼再往。皆僅至其太宰府。未至王京。十一年。命經略忻都等以舟三百載兵一萬五千人。征之。入其國。敗其兵。矢盡而還。十八年。命范文虎阿塔海將兵十萬。以戰船九百。征日本。至平壺島。大風破舟。文虎等乘堅船遁還。棄十餘萬衆於山下。盡爲日本所殲。得還者三人而已。後再議征討。以劉宣言而止。又明史洪武四年。日本國王良懷遣僧祖朝來貢。七年以後。屢寇山東浙江沿海。



備之。永樂元年。國王源道義遣使入貢。賜以金印。仍寇抄不已。十七年。總兵劉江大破倭於望海埭。俘斬二千餘人。由是稍斂迹。嘉靖初。國王源義植幼闇。不能制命。羣臣爭貢。僧宗設與僧瑞佐在甯波爭坐次相仇。遂大肆殺掠。屢寇甯台。徽人汪直爲倭舶渠魁。奸民徐海。陳東。毛烈。並引倭爲寇。沿海騷動。王忬督師至浙。薦材勇將俞大猷等。大有斬獲。旣而罷去。以張經督軍務。大破倭於王江涇。因趙文華讒搆論死。倭遂犯蘇松諸郡縣。所至殘破。胡宗憲爲總督。以計誘殲徐海。俘麻葉。陳東。復誘汪直內渡。斬之。賊渠畧盡。而汪直餘黨趨閩。海大肆殺掠。屢破郡邑。宗憲尋被逮。自殺。命戚繼光。劉顯。俞大猷協力剿閩廣賊。屢

戰克捷。擒斬畧盡。倭患始息。萬曆二十年。倭酋平秀吉寇朝鮮。秀吉者。薩摩州人。販魚爲業。關白信長關白日本官名收養之。能畫策。會信長爲其下所殺。秀吉平其亂。遂居關白之位。以誘劫降六十六州。朝鮮之金山與日本對馬島相望。時朝鮮王李昞。泐於酒。秀吉謀取其國。遣其渠行長清正率舟師數百艘。逼釜山鎮。朝鮮望風潰。王奔平壤。復奔義州。倭遂入王京。剽府庫。八道幾盡沒。王復奔避。愛州遣使告急。朝議救之。前軍失利。兵部尙書石星議遣人探之。嘉興無賴子沈惟敬應募往。尋以李如松爲東征提督。襲平壤。大捷。斬級千二百餘。皆焚溺死。行長遁還龍山。官軍乘勝輕進。敗於碧蹄館。已而封貢之議起。石星主之。爲



倭所給。乃再議東征。以邢玠總督薊遼。楊鎬駐天津。倭渠清正攻南原。守將楊元棄城遁。官軍退守王京。麻貴攻尉山。垂克而遽收軍。官軍尋大潰。死者萬餘。時劉綎以川兵至。約行長爲好會。行長以五十騎來。綎伏兵欲擒之。行長馳去。無何平秀吉死。諸倭引兵歸。劉綎等邀擊之。有斬獲。倭遂揚帆去。諸帥以大捷聞。論功有差。沈維敬以通倭棄市云。余嘗謂日本一國。崑崙大海之東。制倣周漢。文同斯邈。非以寇攘爲俗者。自通中國以來。雖共球不時至。而未嘗西向遺一矢。付之度外。何損華威。元世祖雄心夸肆。忽欲強以臣妾。招諭不從。威以兵力。無端舉十萬之師。坑之海外。輪臺旋悔。不謀再舉。倭人自是遂有輕中國之

心有明一代。寇掠頻仍。馴至東南半壁。蹂躪無完宇。而朝鮮亦幾遭蠶食。皆由元人爲之禍始也。我

國家龍興遼瀋。聲靈先播。暘谷扶桑。片土龍慄。有年故靜。守東隅不敢箕踞。向漢又禁絕貢舟。我之估帆。往而彼之市舶。不來二百年中。遂相安於無事。信籌邊自有良策矣。

元王恂汎海小錄云。由對馬島六百里。踰一岐島。又四百里。入容浦口。又二百七十里。至三神山。其山峻削。羣峯環繞。海心望之。鬱然爲碧芙蓉也。上無雜木。惟梅竹靈藥。松檜杪羅等樹。其居民多徐姓。自云皆徐福之後。海中諸嶼。此最秀麗。方廣十洲記所云。海東北岸。扶桑蓬邱瀛州。周方千里者也。余按三神山



本方士夸誕之說。用以欺誑人主。果卽係日本附近小島。則當日船交海中。何爲求之不得。後漢書倭國傳。稱會稽海外有夷洲。及澶洲。秦始皇遣方士徐福。將童男女數千人入海求蓬萊神仙。不得。徐福畏誅不敢還。遂止此洲。世世相承。有數萬家人。民時至會稽市。王暉小錄所云。或卽夷洲。澶洲之類。至三神山之名。其爲傳會無疑也。泉州陳資齋提軍倫少時嘗附商船遊日本。言其風土甚悉。云日本人皆覆姓。單姓者。徐福配合之童男女也。徐福所居之地。名徐家村。其塚在熊指山下。云徐家村。熊指山。不知在日本何地。蓋華人人倭。自徐福始。其遺民年久繁衍。遂散布於通國。倭人通中國文字。當係君房教之。特海外

遠夷輶車罕至。往來者皆商賈之流。無由探悉其原委耳。

琉球在薩峒馬之南。東洋小國也。周環三十六島。皆海中拳石。其國都之島較大。南北四百餘里。東西不足百里。舊分山南山北中山三國。後并入中山爲一。故稱中山王。王尙姓。自紀載以來。一姓相傳無改。步國小而貧。逼近日本。屬役良苦。自前明世修貢職。我國家煦育寰瀛。體卹尤至。其貢舟三年一至。許其販鬻中土之貨。免其關稅。舉國賴此爲生。王薨則世子遣使請

命。例遣文臣二人爲正副使。

賜一品服。持節航海。冊其世子爲中山王。故其國之風土。多有能言之者。由福州之五虎門放洋。用卯針。約四十餘更。至孤米山。其國之



大島也。再東卽至其國。國分三路。曰首里。曰久米。曰那霸。由內地往收泊。必於那霸。其地商賈萃集。爲大都會。王居首里。山之脊也。國與中國同文。官之最尊者。爲金紫大夫。歲得俸米百石。以次遞殺。守土之官曰按司。一按司所轄約六七里。土磽瘠。產米絕少。以地瓜爲食。卽番薯非官與耆老不食米。地無麻絮。以蕉爲布。類織蒲。負戴者圍下體。餘皆裸露。海風最烈。屋瓦常飛。故構屋甚卑。簷與肩齊。王居與使館較軒昂。以大繩繫柱。而釘於地。防海風也。其士大夫以黃帛爲冠。似浮屠氏之冠。大領博袖。繫帶。

周海山尙書嘗使琉球。著中山志云。琉球自古未通中國。隋時有海船望見之。始知有其地。因其島巔紆蟠如虬龍流動之形。

故稱爲流虬。後乃改爲琉球字。唐宋以後漸通。中土明初入貢。太祖賜以閩人善操舟者三十六姓。修貢職甚謹。封舟頻往。後爲日本所滅。王被虜。不通音信者數十年。已而遣使來言。王被執不屈。倭送還。復國。由是復修職貢如常期云。余按琉球東洋小島。受役於倭。貧弱不能自存。惟賴貢舟販鬻。稍得餘資。以餬口。資本皆貸於日本。販回之貨。運往日本者八九。國人貧甚。不能買也。其國比之南澳。平潭。差大。而不及臺灣之半。蓋滄海之一粟耳。然累世效貢。職受正朔。遂爲東海藩臣。比於朝鮮。交趾。國貴自立。豈不信哉。



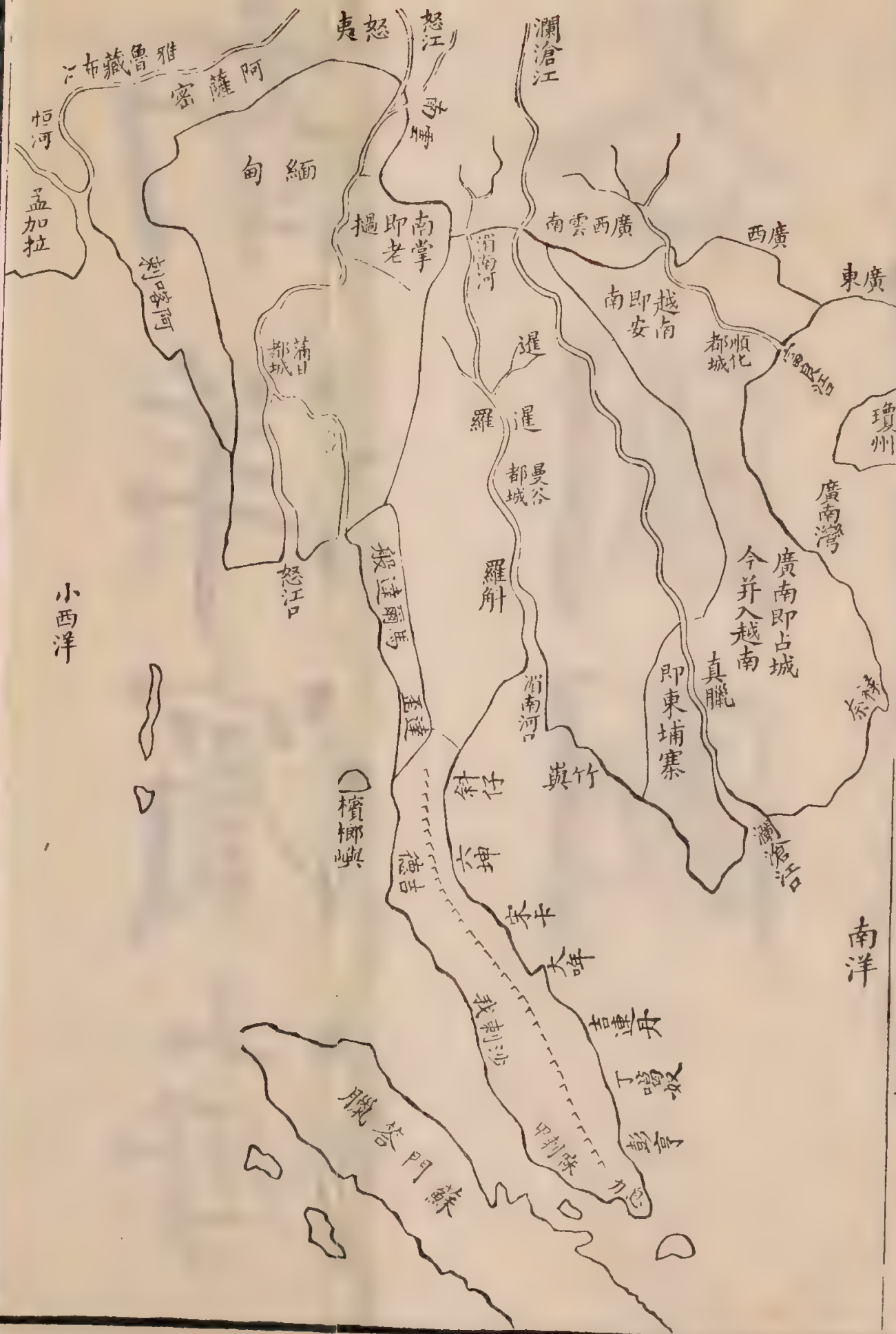


南洋濱海各國

亞細亞大地。由中國之西南。斜伸入海。迤邐漸削。至彭亨。息力。而盡。東爲中國之南洋。西爲小西洋。中間大國三。曰越南。曰暹羅。曰緬甸。小國一。曰南掌。四國內附多年。南掌彈丸地。不濱海。今記南洋諸國。連類及之。

越南卽安南。古之交阯。秦以後。唐以前。皆隸版圖。南界之林邑。漢末卽自立爲國。後稱占城國。安南至後五代時。乃列外藩。今并占城爲一國。復兼真臘。北境安南故地。南境占城。真臘故地。稱曰廣南。北界廣東。廣西。雲南三省。西界暹羅。東南面大海。都城曰順化。在富良江之南岸。衣冠仍唐宋之制。坐則席地。貴人乃施短榻。取





顧亭林天下郡國利病書云安南古交阯也秦開嶺南以交阯隸象郡漢武帝置交阯九真日南三郡光武中興以任延錫光爲交阯九真守教耕種制冠履始知婚娶立學校女子徵側徵貳反馬援計平之建安中改爲交州前五代並因之唐初改安南都護府安南之名始此五季梁貞明中爲土豪曲承美所據自是迭相奪管內大亂有丁部領者平之宋乾德初上表內附詔以部領爲安南郡王自是始爲外夷矣部領傳子璉及璿大校黎桓篡之傳二十年至子龍廷爲李公蘊所篡李氏傳八世二百二十二年至李吳昂無子女昭盛立避位于夫陳日照詔封日照爲安南國王傳至日烜元世祖召使入覲不奉命大發



士用策論詩賦。設鄉會科士大夫皆好吟詠詩或劣不成句而人  
人喜爲之。國分四十餘省。一省所轄止數縣。文武官名畧同內地。  
總督皆阮姓王之族也。貴官坐堂皇或解衣捫蝨其簡陋如此。宴  
客設銅盤置蔬肉各少許無醯醢以醃魚汁代之。鴉片之禁甚嚴。  
犯者立寘重典。東南臨海有都會曰祿奈。或作祿賴一作龍奈一作農耐占城之  
故都也。南境臨海有都會曰東埔寨。真臘之故都也。閩廣商船每  
歲往來貿易。別國商船入港。譏防甚嚴。權稅亦重。諸國惡其煩苛。  
故市舶罕有至者。所產者番木沉楠諸香鉛錫桂皮象牙燕窩魚  
翅之類。其入貢由廣西之太平府入關。不由海道。安南本中國地諸書言之

綦詳故  
不多贅

使自是來貢不絕。云云。按莫氏之後復爲黎氏所奪兼并占城

爲一國。稱占城爲廣南。以大酋阮氏世守之。漸成尾大。我

朝乾隆末年。黎維祁爲廣南大酋。阮光平所逼。棄國來奔。大兵征之。光平初拒命。尋乞降。入朝受封。傳子光纘。爲黎氏之甥。阮

福暎所滅。福暎請更國名。改封越南國王。至今世修貢職焉。○

又天下郡國利病書云。占城古越裳氏地。在交州之南。秦爲象

郡。林邑縣。漢末大亂。功曹子區連殺縣令。自號爲王。謂之林邑

國。數世後。其王無嗣。甥范熊代立。傳子逸。晉咸康二年。逸死。夷

奴范文篡立。都典衝。侵擾交州。進寇九德。傳子佛孫胡達。屢寇

日南。九真。交州。遂至虛弱。至胡達孫文敵。爲扶南所殺。大臣范



兵討之。尋遣使謝罪。修職貢。陳氏傳十二世。凡一百七十年。至明洪武二十一年。陳煒爲其國相。黎季犛所弑。季犛子蒼更名胡奩。改國號曰大虞。永樂二年。老撾送曰烜孫陳天平至。諭奩迎還故主。奩陽奉命。天平至。伏兵刦殺之。命朱能、張輔、沐晟等率兵討之。生擒黎季犛、黎蒼。奩即胡遂復安南爲郡縣。立都布按三司。分爲十五府五州。後因中官馬騏貪黷。誅求盜賊。蠹起土官。黎利乘之爲亂。宣德元年。命王通、柳升討之。柳升敗死。王通棄地與利盟約而退。宣宗由是決意棄安南。黎利尋奉表謝恩。命利權署國事。黎氏傳十世。一百十年。嘉靖元年。黎譔爲其臣。莫登庸所篡。命仇鸞、毛伯溫討之。登庸面縛降。以爲安南都統。

地立省而其子補的負固不服遣峻都征之自廣州航海至占  
城港分遣陳仲達等由瓊州三道攻之入其國其王逃入山遣  
使求歸順復潛殺使臣峻都轉戰至木城下阻隘不得進遂引  
還後雖歸款終無順志明洪武元年遣使入貢二年遣行人吳  
用賜以璽書自是常修貢職迨嘉靖年間朝貢不絕云云余按  
占城自漢末自立爲國相傳千有餘年後爲安南所并名其地  
爲廣南今王安南之新阮舊阮皆由廣南藩封得國蓋江黃之  
不祀久矣○又天下郡國利病書云真臘一名甘字智一作甘  
莫惹又  
作澈浦只又作干波又曰吉篋本扶南屬國隋時始通中國唐  
底阿俗稱東埔寨貞觀初并扶南而有之唐人虬髯客  
傳疑是寓言扶南卽狼臚鞞國其先女



諸農平其亂。自立爲王。傳子陽邁孫咄。宋元嘉二十年。使宗慤檀和之討之。乃遣使朝貢。隋初未賓服。遣劉方甯長真伐之。其王梵志遣使謝罪。于是朝貢不絕。唐貞觀中。王頭黎死。子鎮龍被弒。立頭黎女爲王。國人不服。更立頭黎姑之子諸葛地爲王。妻以女。國乃定。周顯德五年。王釋利因德漫遣使朝貢。始自稱占城國。有宋一代屢入貢。時時與交州構兵。乾道四年。占城以舟師襲真臘。入其國都。慶元五年。真臘大舉伐占城。殺戮殆盡。俘其王以歸國。遂亡。其地悉歸真臘。因名占臘云。其後國王或云真臘人。或云占城恢復。無可據者。元世祖至元十五年。遣使貢方物。奉表降。十九年。以其國王孛由補刺者吾旣內屬。卽其

金當國中有金塢金橋王宮正室瓦用鉛歲時相會則羅列玉  
猿孔雀白象犀牛於前飲食用金盤金盃故俗稱富貴真臘云  
又陳資齋海國聞見錄云東埔寨介居兩大之間東貢安南西  
貢暹羅稍有不遜水陸各得并進而征之余按據顧書則真臘  
在明初尙稱富盛據陳錄則真臘在國初尙存小國今則爲  
越南之嘉定省不知何時夷滅蓋安南雖累世通貢而蠻觸相  
吞向無入告之說故占城真臘之亡於何時竟未有能言之者  
陳資齋海國聞見錄云安南以交阯爲東京以廣南爲西京由  
廈門赴廣南取道南澳見廣之魯萬山瓊之大洲頭過七洲洋  
取廣南外之咕啤羅山而至廣南計水程七十二更赴交阯則



由七洲洋西繞北而進。計水程七十四更。七洲洋在瓊州府萬州之東南。往南洋者必經之路。中國商舶行海。以望見山形爲標識。至七洲洋則浩渺一水。無島嶼可認。偏東則犯萬里長沙。千里石塘。偏西則溜入廣南灣。舟行至此。固不惕惕。風極順利。亦必六七日方能渡過。七洲洋有神鳥似海鴈而小。紅嘴綠脚。尾帶一箭。長二尺許。名曰箭鳥。行舟或迷所向。則飛來導之。俗傳紅毛船最畏安南。不敢涉其境。其人善於泅水。遇紅毛夾板。則遣數百人背竹筒。攜細縷。沒水釘於船底。從遠處登小舟。牽曳之。俟其擱淺。乃火焚而取其貨。又或謂安南人造小舟。名曰軋船。能攻夾板船底。故紅毛畏之。以今考之。皆不甚確。蓋占

城之北海形如半月。海水趨灣，其勢甚急。海船或溜入灣內，無西風不能外出。紅毛夾板入溜，擱淺，曾敗數舟。故至今歐羅巴人涉海，以望見廣南山爲厲禁。商船入安南內港，土人皆用小船繫繩牽引，乃慮其擱觸礁淺。藉爲嚮導，卽中國各港之引水船，反用之以碎敵船。理或有之。惟沒水而釘船底，則事涉杳茫矣。至軋船之製，曾有繪圖做造者，施之海面，仍無異常。船耳食之談，施之實事，往往鑿柄，正不獨此一事也。

澎湖有蔡進士名廷蘭者，爲諸生時，渡海遭颶風，飄至安南之廣義。王從陸路遣送歸，自廣義至諒山，歷安南十四省，所至之地，必有閩粵人聚處，各有庸長司其事。閩則晉江同安人最多。



蓋不下十餘萬也。所著安南紀程言之甚悉。

暹羅南洋大國也。北界雲南，東界越南，南臨大海，西南連所屬各番部，西界緬甸，西北一隅界南掌。其地古分兩國，北曰暹，南曰羅斛。暹多山艱食，羅斛傍水有餘糧。暹乃降於羅斛，合爲暹羅國。國有大水二，一曰瀾滄江，發源青海，歷雲南入暹羅之東北境。至東埔寨入海。一曰湄南河，發源雲南之李仙把邊等河，至暹北境會諸水成大河，至羅斛南境入海。海口曰竹巽，由竹巽入內港，至曼谷都城。一作萬國長一千數百里，水深濶，容洋艘出入。大城皆在河濱。最著者曰湛地門，曰萬巴曬，故都曰猶地亞，在湄南河上游。沿河一帶居民皆架屋水中，華人構瓦屋，樓閣相望，土人所居皆蘆葦。

湄南河勢緩而散。田疇藉以肥沃。農時掉舟耕種。插秧畢而河水至。苗隨水長。不煩薙漑。水退而稻熟矣。米極賤。每石值銀三星。時載往粵東售賣。王衣文彩。佛像體貼飛金。用金皿乘象輦。以閩粵人爲官屬。理國政。掌財賦。俗崇佛。僧沿門募食。各施精飯。食餘則餉鳥雀。蘭若無舉火者。又信番僧符咒。一種人善咒法。刀刃不能傷。名爲其人。王養以爲兵衛。犯事應刑。令番僧以咒解之。方與施刑。西界有大城曰馬耳。大萬。南界有大城曰刺郡。皆著名富庶之地。國之西南有斜仔。六坤。宋卡。大啤。吉連。丹丁。噶奴。諸番部皆其屬國所產者。銀鉛錫。沉香。束香。降香。象牙。犀角。烏木。蘇木。冰片。翠毛。牛角。鹿筋。籐席。佳紋。籐黃。大楓子。豆蔻。海參。燕窩。海菜。其入



貢由海道抵粵東。

天下郡國利病書云。暹羅國本暹與羅斛二國地。古赤土及波羅刹也。暹國土瘠不宜耕藝。羅斛平行而多稼。暹人歲仰給之。隋大業三年。屯田主事常駿等自南海郡乘舟使赤土。至今訛傳為赤眉遺種。元元貞初。暹人嘗遣使人貢。至正間。暹始降於羅斛而合為一國。明洪武初。遣使朝貢。進金葉表。七年九年二十年皆入貢。二十八年。遣內臣趙達宋福等使暹羅。祭故王。賜其嗣王文綺。永樂元年。遣使賀即位。自是入貢不絕。十七年。遣使諭其國王。俾與滿刺加平。卽麻喇甲十九年。遣使貢方物。謝侵滿刺加之罪。自正統至嘉靖間。入貢如常期。云云按暹羅自我

朝定鼎之後。修貢職尤恭謹。乾隆中國為緬甸所滅。旋恢復。故王

無後。推立大僧鄭昭為長。

昭中國人子華嗣立。

詔封為暹羅國王。相傳至今焉。暹羅為蠻方大國。隔以安南緬甸。與中國地界相接者。僅滇省邊徼之一隅。故自古無擾邊之事。而恪修貢職。自元明迄我

朝。五六百年無改易。可謂不侵不叛之臣矣。

海國聞見錄云。廈門至暹羅水程過七洲洋。見外羅山。向南見玳瑁洲。鴨洲。見昆侖。偏西見大真與小真與。轉西北取筆架山。向北至竹嶼港口。計一百八十八更。入港又四十更。乃抵萬國都城。其水程二百二十八更。而由廈門至東埔寨。僅水程一百



十三更何以相去甚遠。蓋東埔寨南面之海。盡屬爛泥。名曰爛泥尾。下接大橫山小橫山。是以紆迴外繞而途遠也。

暹羅流寓閩粵人皆有之。而粵為多。約居士人六分之一。有由海道往者。有由欽州之王光十萬山。穿越南境而往者。其地土曠人稀。而田極肥沃。易於耕穫。故趨之者眾也。然其國多蠱祟。信符咒。風俗政治。遠遜安南。蓋安南夙隸版圖。漸被車書之化。而暹羅則終古荒服。僅達梯航。故宜其相逕庭也。

緬甸一名阿瓦。種人之名蠻部大國也。北界野夷。東北界雲南南掌。東

界暹羅。西南距印度海。西北連東印度。其都城距雲南省三十八程。

山曰小豹。水曰怒江。一名潞江。又稱大金沙江。發源前藏。歷雲南

入緬界。潤五里。緬人恃以爲險。其俗剽悍。性多詐。有室廬以居。象馬以耕。舟筏以濟。其文字進上者用金葉。次用紙。次用檳榔葉。謂之緬書。男子善浮水。縮髻頂前。用青白布纏之。婦人縮髻頂後。事佛敬僧。有大事則抱佛說誓。質之僧。然後決。國有五城。以木爲之。曰江頭。曰太公。曰馬來。曰安正。國曰蒲甘。緬王城。王所居也。其王稱達喇瓦底。向由雲南入。貢。先是英吉利蠶食東印度諸部。將及緬界。道光四年。緬王率大兵迎擊之。英師敗績。已而英人以兵船入內港。卽怒江口緬人奮力搏戰。爲炮火所轟而潰。英師將逼都城。王不得已。議和。讓海濱曠土爲英埔頭。其西南曰馬爾達般。曰達歪。其西北曰阿喀喇。緬人時懷報復之志。尙未動也。

英吉利有新闢之地曰阿



薩密在緬甸西北本土夷地英人從

東印度跨割有之詳五印度圖說

南掌一作纜掌

北界雲南東界暹羅西南界緬甸地甚褊小本緬

甸別部 國朝內附貢馴象

天下郡國利病書云緬人占朱波也漢通西南夷後謂之撣唐

謂之驃宋元謂之緬自永昌西南山川延邈道里修阻因名之

曰緬也漢和帝永元五年撣國王雍繇調重譯奉珍寶賜以印

綬安帝永甯元年遣使朝賀獻樂及幻人唐德宗十八年驃國

王雍羌遣其弟悉利移來朝獻國樂其曲皆梵音經論憲宗元

和元年懿宗太和六年皆遣使來貢宋徽宗崇甯四年緬甸貢

白象五年蒲甘入貢今緬甸高宗紹興間俱來貢元世祖至元

中由吐番三討之。後於蒲甘緬王城置邦牙等處宣慰使司。開  
洪武間始歸附。永樂間遣翰林張洪使其地。正統間宣慰莽次  
剌繫麓川叛夷思任思機來獻。益以地。嘉靖初孟養思倫猛密  
思真連兵侵緬。殺莽紀歲。緬訴於朝。委官往勘。不聽。嘉靖中紀  
歲支子瑞體起洞吾。復有其地。東破纜掌。卽南南取土啞。暹羅  
攻景邁。服車里。囚思個。陷罕拔。號召三宣。爲西南雄。瑞體死。應  
裏繼之。萬曆十三年。其族弟莽灼來歸。應裏怒。攻之。灼奔騰越。  
自是屢爲邊患。滇南爲之騷然。後爲暹羅所攻。乃不暇內犯云。  
余按滇南諸蠻部。卽漢之徼外西南夷。種類甚繁。明初置六宣  
慰使司。曰車里。曰木邦。曰八百大甸。曰老撾。曰孟養。曰緬甸。所



謂滇南六慰者也。

後又增而為十

此外則孟定孟良威遠灣甸鎮康置

土府州南甸千崖隴川耿馬孟密蠻莫潞江置宣撫司芒市孟

璉茶山里麻鈕兀置長官司其後諸蠻蠢動屢煩征討麓川之

役二思授首武功雖赫而勞費半天下緬甸則莽氏創霸之後

頻歲窺邊烽燧時舉蠻人好反其性固然武鄉侯之攻心至於

七縱七擒馴擾殆非易易也我

朝德威遠播悉主悉臣自西林相國建改土歸流之議草薶禽獮

經營八九年而後定由是諸蠻部盡入版圖熙熙耕鑿無復帶

牛佩犢者其南荒列外藩者僅有南掌緬甸兩國南掌弱小不

足言緬甸則依山負海疆土遼濶我

朝定鼎之初。助鋤明孽。首先効順。乾隆中。崛強犯邊。旋仍賓服。今且間隔印度。爲南海之屏藩。關係亦非淺鮮矣。

按南荒諸蠻部。安南暹羅緬甸。國勢相埒。歐羅巴諸國。自前明中葉。卽航海東來。南洋各番島。處處占立埔頭。三國地皆濱海。豈無繁盛之區。動其盼羨。安南雖有廣南灣之險。而內地商船。時時販鬻。我能往。彼豈不能往。暹羅則內港深通。駛行甚便。乃歐羅巴於此二國。皆未嘗措意。卽緬甸亦僅於海濱荒曠之土。草剗一廛。而未嘗深入割據者何也。若謂因其貧瘠。不屑經營。則又不然。安南最貧。然物產未必遜於諸番島。暹羅緬甸。則風稱豐饒。謂西人概從唾棄。非情也。蓋西人以商賈爲本計。其沿



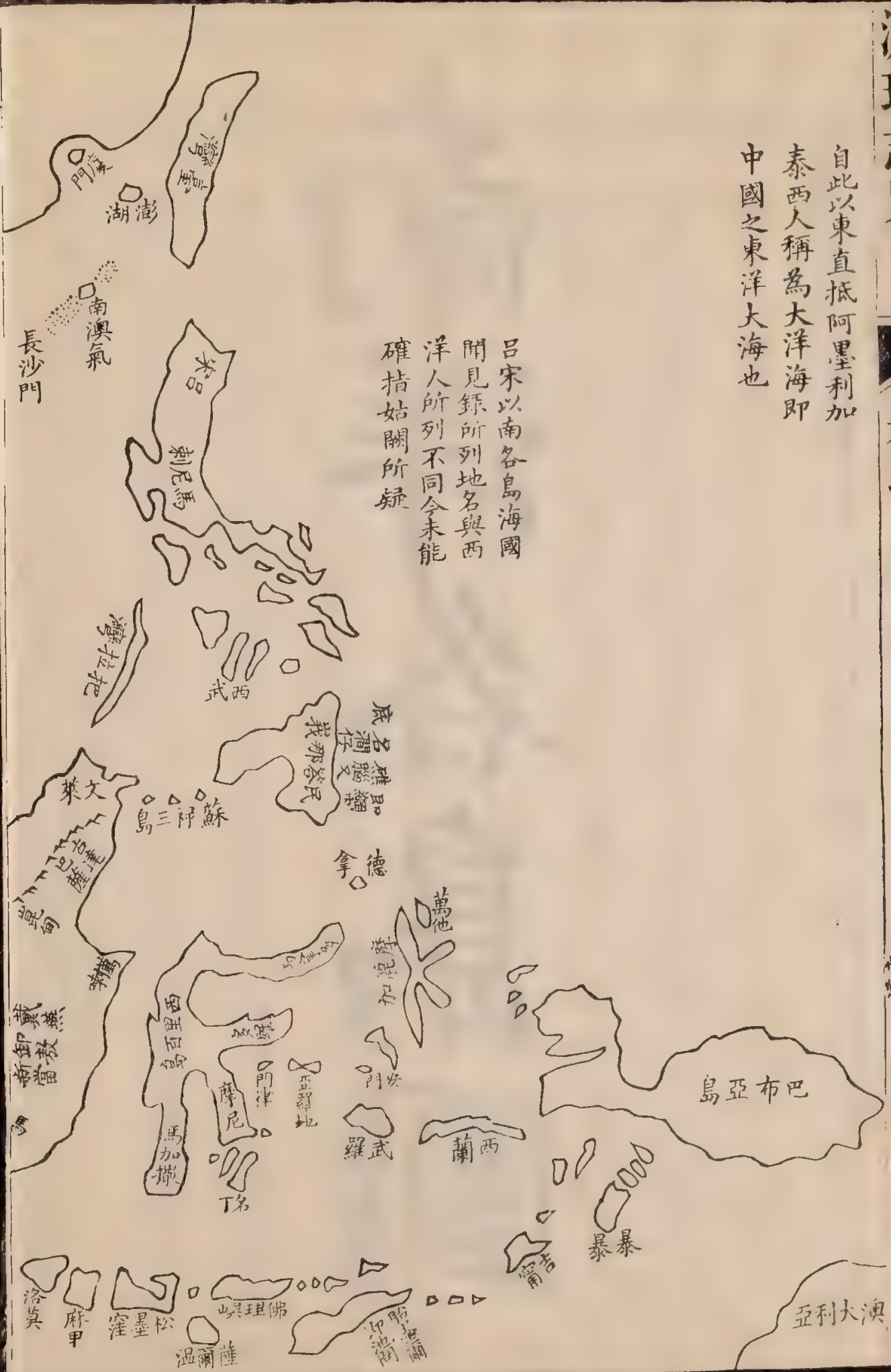
海設立埔頭專爲牟利。若處處留兵護守則得不償失。南洋諸島大小不同皆四面環海不相聯絡其人則巫來由番族性既愚懦復不知兵地形可以周覽而盡伎倆可以一試而知震以炮火卽鳥驚獸駭竄伏不敢復動故西人坦然據之而不疑至安南等三國地雖濱海而境土則毘連華夏山川脩阻丁戶殷繁進可以戰退可以守與各島之孤懸海中者形勢迥別又立國皆數千百年爭地爭城詐力相尙戰伐之事夙昔講求其意計之所至西人不能測也設強據其海口卽一時倖勝能保諸國之甘心相讓乎留重兵則費不貲無兵則恐諸國之乘其不備聚而殲旃市舶雖往而埔頭不設殆爲是耳。

南洋各島圖



自此以東直抵阿墨利加  
 泰西人稱為大洋海即  
 中國之東洋大海也

呂宋以南各島海國  
 間見錄所列地名與西  
 洋人所列不同今未能  
 確指姑闕所疑





印度海中國  
謂之小西洋





南洋各島

坤輿四大土皆周迴數萬里惟中國之南洋萬島環列星羅碁布或斷或續大者數千里小者數百里或數十里野番生聚其間榛狃相仍自為部落其種人統名巫來由一作無來由又有稱為繞阿即亞武吃者一作燕吉西漢時諸番始通貢獻唐以後市舶麇集於粵東明初遣太監鄭和等航海招致之來者益衆迨中葉以後歐羅巴諸國東來據各島口岸建立埔頭流通百貨於是諸島之物產充溢中華而閩廣之民造舟涉海趨之如驚或竟有買田娶婦畱而不歸者如呂宋噶羅巴諸島閩廣流寓殆不下數十萬人則南洋者亦七鯤珠崖之餘壤而歐羅巴之東道主也



按南洋各島泰西人所繪圖最為審細而其說不甚詳譯寫地名亦多舛異。歷考諸家雜說各有短長。陳倫炯海國聞見錄得其大致而方向界址大半迷誤。其所云水程更數亦多舛錯。如

力至麻刺甲僅二三百里而陳錄云廈門至息力一百八十更至麻刺甲二百六十更大誤。王大海海島逸

志言噶羅巴事最詳。彼僑寓其地者十餘年躬所履覽自不誣

也。其餘半涉影響。惟謝清高海錄於暹羅諸屬國暨婆羅洲蘇

門答臘兩大島縷悉言之。確鑿可據。蓋曾游覽其地者其餘各

島則有乖有合。此外史籍官書半由採輯。僅可志其沿革。不能

據為典要。今就泰西人原圖博採諸家之說。又詢之泰西人及

廈門曾歷南洋之老舵師。參互考訂。約畧言之。不能保其必無

舛午也。

呂宋在臺灣鳳山縣沙馬崎之東南由廈門往水程七十二更北  
面高山一帶望若鋸齒俗名宰牛坑卽呂宋之北境也地形似魚  
振尾南北約二千餘里西界濱海一帶多腴壤迤東山嶺錯雜林  
莽深阻有火峯時時地震山內野番黑面拳毛結茅簪衣樹皮與  
臺灣內山生番相似地本巫來由番國前明隆慶年間歐羅巴之  
西班牙國遣其臣咪牙蘭駕巨艦東來行抵呂宋見其土廣而腴  
潛謀襲奪萬厯年間以數巨艦載兵僞爲貨船餽番王黃金請地  
如牛皮大陳貨物王許之因剪牛皮相續爲四圍求地稱是月納  
稅銀番王已許之不復校遂築城立營猝以炮火攻呂宋殺番王



滅其國。西班牙鎮以大酋。漸徙國人實其地。其國負東向西。有內

中外三湖。各廣三百餘里。西人建城於外湖西海之濱。名曰龜豆。

又於城之左角曰庚逸。與者作炮臺以控扼之。建城之地名馬尼

刺。一作蠻人稱爲小呂宋。而以西班牙本國爲大呂宋。云。或謂西

名呂宋故以馬尼刺爲小呂宋。殊不知西班牙之據此島在萬曆

年間而洪武七年入貢其國。即名呂宋。本係客襲主名。反謂主借

客名蓋亦未馬尼刺帆檣。轉集百貨。流通埔頭之盛。甲於諸洋土。

肥濕宜稻。產米最多。又產白糖。棉花。麻。煙草。加非可可子。加非似

黑色炒而煮之。味苦香似茶。西洋人用以代茶。或沃糖酥金珠玳

瑁。冰片。燕窩。海參。烏木。紅木。○呂宋迤南大小十餘島。閩人稱之。

曰利仔。友曰甘馬力。曰班愛。曰惡黨。曰宿霧。曰貓霧煙。曰網巾礁。

腦一作蚊巾焦老泰西人稱之曰撒馬曰馬隣得曰把拉灣曰泥

又名濶仔低

鄂巴曰尼末巴地曰西武曰馬塗曰邦閔曰多羅來地曰民答那  
我皆巫來由土番族類天時與呂宋相倣中國商船由呂宋分往  
貿易所產鹿鹿牛皮筋脯蘇木烏木降香速香黃蠟燕窩海參之  
類島番愚蠢無蓄積須中國布帛以蔽形大半歸西班牙管轄  
海國聞見錄云呂宋下接利仔友水程十二更至甘馬力二十  
一更至班愛十更至惡黨二十三更至宿霧二十四更至網巾  
礁腦五十八更其圖附於四海總圖以意爲之殊不足據泰西  
人所繪圖呂宋迤南大小凡十餘島而其地名與聞見錄全不  
同蓋以閩音譯番語已多恍惚而以漢字書番語尤言人人殊



且歐羅巴人多隨意命名。不盡係各島本名。今就各島地名詳譯之。甘馬力似卽馬隣得班。愛似卽把拉灣。惡黨似卽泥鄂巴。宿霧似卽西武。貓務煙似卽馬塗。最南一島較大。海國聞見錄稱爲網巾礁腦。似卽歐人所云民答那峩。海島逸志稱爲澗仔。低者究亦未知其是否也。

邵星巖大緯薄海番域錄云。明洪武七年。呂宋同瑛里諸國貢方

物。萬曆四年。助討逋賊有功。尋入貢。取道福建。先是華人販呂宋。旣夥。畱居澗內。名歷冬。積至數萬人。萬曆三十年。有妄男子

張嶷。稱呂宋機易山生金豆。時礦務方殷。詔遣漳州郡丞王時

和偕嶷往勘。是時呂宋已爲西班牙所據。原文誤爲佛郎。西今更正之。守土

者乃西酋時和至。酋陳兵問山各有主。何得越採。且金豆生何樹。時和不能答。酋自是疑華人。以兵圍而坑之。死者二萬餘。僅餘三百人。華船遂絕迹。臺官奏劾。歲坐誅。時和悸死。三十三年。遣商船諭呂宋無生事。西酋亦悔前事。復厚遇華人。估帆稍稍復集。其後畱者復成聚云。又海國聞見錄云。呂宋原係土番。今爲是班牙。卽西班牙據轄。漢人娶本地土番婦者。必入其教。禮天主堂。用油水畫十字於印堂。名曰澆水。焚父母神主。老終歸天主堂。空坑土親膚而埋之。富者納費較多。寡埋堂上。基內貧者埋牆外。三年一清。棄骸骨於深澗。所有家費。天主妻子作三股均分。土番善爲蠱。母傳女而不傳子。如牛皮火腿咒法。縮小如沙。



令人食而脹斃。又有蝦蟆魚蠱之類。彼能咒解。從口躍出成盆。

晨鳴鐘為日。方許開市。午鳴鐘為夜。闔市寂閉。不敢往來。昏鳴

鐘為日。燈燭輝煌如晝。夜半鳴鐘為夜。以閉市肆。晝夜各以三

時辰為日為夜。日方午而禁夜。亦異俗也。又黃毅軒可垂呂宋紀

畧云。呂宋為干絲蚶。一作干絲臘干絲蚶在海西北隅地多產金銀。

產於南北亞墨利加墨西哥秘魯諸國乃干絲臘屬藩非其本國也與和蘭即荷蘭勃蘭西即佛郎紅

毛即英吉利相鼎峙。俗呼為宋仔。又曰實斑牛。即西斑牙轉音人之狀貌類

中華。帽高角。衣狹袖。飲食器用畧同於和蘭。閩廣所用銀餅。肖

其國王之貌而鑄者也。閩海之東南數千里。即呂宋在焉。東界

萬瀾澗。仔低大海。西界閩廣大海。南界蘇祿大海。北界萬水朝

宗大海計其地三千里有奇。南北東西相去各千餘里。此不其確其地

南北長而東西狹土番戶口不下數十萬餘。金珠玳瑁冰片燕窩海參

烏紅木魚鹽之利。甲於海外。前明時干絲蚋據其國設巴禮院。

即天主行禮拜之教。巴禮者番僧也。天主教之師以濂水為令不祀先

祖所奉之神。惟吠氏而已。即耶蘇濂水者以巴禮王即羅馬教王之戶

煎為脂膏。將奉教之時。令人自誓其身為吠氏所出。巴禮將脂

水滴其頭。故曰濂水。娶妻謂之牽手。親迎之日。教父即教師以鍊

環男女之頸。每七日至院乞巴禮。改罪日看彌拏。有女尼院專

司財賄。以供國用。其院封鎖甚嚴。男子絕跡。日用所需之物。壁

上用轉斗傳進。女子有欲進院修行者。悉入焉。余按呂宋一島。



在閩海東南距臺灣不遠地形風土俱相似臺灣頃爲荷蘭所據鄭氏奪還遂歸版籍呂宋稍遠西班牙以詭謀取之倚爲外府者數百年矣陳黃兩書所記大半皆天主教規乃西班牙本國之俗其以一晝夜爲兩晝夜相傳爲防變而起惟種蠱之說秦西向無此事當是土番舊俗耳地近閩疆漳泉兩郡之民流寓其地者不下數萬其例內地客民每年輸丁票銀五六兩方許居住當臺灣未開之前呂宋之米時時接濟閩中近廈門通商呂宋之米復至較之珍奇玩好其爲利益也大矣

近年諸番來粵東者多聚於馬尼刺米利堅佛郎西遣會來通市其船皆會集於此蓋其地爲七洲洋之東岸轉舵北行卽入

長沙頭門而抵粵東諸番倚爲東道之逆旅薪水糗糧皆取辦於此故近來小呂宋之繁盛爲南洋諸島之最

又黃毅軒呂宋紀畧云乾隆年間西北海之英黎

卽英吉利

猝造甲

板船十餘直溯呂宋欲踞其地化人巴禮納幣請解英黎乃返余按化人巴禮卽天主教之師秦西人皆奉天主教每用其人以解紛然英人之遽肯收兵亦非信巴禮之說也西班牙之有呂宋已二百年不特市舶流通資爲外府而國勢之所託儼然東西兩境若爲英人所奪則干絲臘亡其半矣彼卽中衰究係西洋大國命脈所關勢且背城借一英國雖強豈遽能滅此朝食割土於重譯之外延敵於門閩之間非計也故呂宋之不



可奪英人亦明知之特脅之以威力待其哀請而罷兵使之畏  
我德我不敢抗我顏行然後我之市舶東來即以此彼土為東道  
主而彼不敢靳噶羅巴之已奪而復還亦同此意皆情勢之顯  
然可見者

由呂宋正南視之有大島踞於巴方曰西里百一作失勒密士島

分四支如人臂股汶港尤為奧曲北一支曰馬拿多一作茫拿陀東向

兩支曰多羅曰摩尼南向一支曰馬加撒一作芒佳虱又作望荷

蘭於南北兩支各立埔頭建砲臺戍以兵馬加撒土番在巫來由

中別一種類稱曰蕪吉或作武吃氏剛猛好武技擊最精男女自童時

即習之一人持短刀可敵數十人每揚帆海上海賊望而引避聞

其名無不辟易者其種人散布諸島國。人皆重之。獲利則歸養其親。舊本噶羅巴屬國。魁處馬甲撒山中。自稱荷喏。如爪亞之稱巡欄。不受荷蘭約束。與盟約爲兄弟而已。又一種番名武敦剛。猛類武吃氏。居於馬甲撒之南。諸島物產與呂宋畧同。幼布海參最良。按燕吉在島番中別一種類。泰西人稱爲南海之傑。其人武勇。且知孝養。得此輩數萬。可以固圉。可以創霸。而惜其僻處荒島。無奇傑以爲之倡也。果有其人。泰西諸國。何遽能得志於南洋耶。

呂宋羣島之西南。婆羅洲之東北。有小國曰蘇祿。接連三島。俱渺小。而戶口頗繁。本巫來由番族。悍勇善鬪。民多習爲海盜。西班牙



牙既據呂宋。欲以蘇祿為屬國。蘇祿不從。西人以兵攻之。反為所敗。其海產明珠玳瑁。山產蘇木。荳蔻。降香。籐條。又產鸚鵡。戶口繁多。地磽瘠。食不足。糴於別島。廈門商船。時由呂宋往貿易。由厦至蘇祿。水程一百一十更。

海國聞見錄謂蘇祿與吉里間文萊共一土係屬錯誤今更正之

薄海番域錄云。蘇祿分東西峒。有三王。明永樂十五年。東王巴都葛巴。以答刺西王麻哈刺吒葛刺麻丁峒王。巴都葛巴刺卜。並率其屬三百餘人。來貢方物。各給印誥。封為王。東王歸次德州。卒。命葬以王禮。令其子都麻舍還國。畱次妃葛本甯。次子安都祿等守墓。歲支米七十五石。萬厯中裁。其五世孫安守孫奏復之。我

朝雍正六年遣使至閩貢方物求內附以其險遠未之許也余按蘇祿南洋小國獨喁喁慕義累世朝宗當西班牙荷蘭虎視南洋諸番國咸遭吞噬蘇祿以拳石小島奮力拒戰數百年來安然自保殆番族之能自強者哉

由呂宋西南視之有大島居於午位曰婆羅洲一作淳泥又作蟠尼阿其島

周迴數千里大山巨其中曰息力由東北而西南山之西畔極北

曰文萊一作文來極南曰吉里問一作吉里門又作吉里地問又作蔣里問山之東畔極南

曰馬神一作馬辰與吉里問接壤馬神之北曰新當再北曰卸敖再北

曰戴燕再北曰萬喇一作萬瀾又作萬郎又稱萬老高再北曰崑甸再北曰巴薩

極北曰古達由古達逾山而西北即文萊界矣自古達至新當舊



皆馬神所屬。故諸書統稱馬神。而諸部之名不著。山之西廣莫荒涼。其海濤瀧壯猛多礁石。舟楫不能近岸。故土番南惟吉里。問北惟文泰。餘皆人迹不到之穢墟。即兩國亦貧甚。多駛船海中為盜。山之東物產憤盈。海道通利。又產黃金。銍石。攻礦之工所萃。故丁戶殷盛。部落較多。諸番皆巫來由種類。沿溪箬屋為居。身不離刃。精於標鎗。見血即斃。性喜銅鈺器皿。皆用銅。上衣曰沙郎。下衣曰水幔。貧者以布。富者用中國雜色絲綢。裂條縫集為文采。俗從回教。七日禮拜。不食猪肉。巫來由皆從回教。回教興於小西洋之亞刺伯。故傳染於南洋。山中別有獠人性克頑喜殺。然不敢出山肆擾。諸部舊多噶羅巴屬國。荷蘭船初到此洲。入馬神內港。欲據其地。番畏炮火。避入深山。以毒草

濱水上流。荷蘭受毒狼狽去。後卒於海濱立埔頭四。曰八三。卽巴薩

曰本田。卽崑甸曰萬郎。卽萬喇曰馬生。卽馬神繁盛遠遜噶羅巴。又海盜

時時鈔掠貿易益微。息力大山金礦極王。別有銓山產銓石。銓石

卽金剛石。俗名金剛鑽。有五色。金黑紅者為貴。歐羅巴人以為至

寶。大如碁子者。值數萬金。細碎者釘磁之工用之。近年粵之嘉應

州人入內山開礦。屯聚日多。遂成土著。初娶獠女為婦。巫來由女不嫁唐人

生齒漸繁。乃自相婚配。近已逾數萬人。擇長老為公司理事。謂之

客長。或一年或二年更易。丁口稅銀由客長輸。荷蘭洋船登頭金

船稅也亦荷蘭征收。番酋聽荷蘭給發。不敢私征。每歲廣潮二府有

數船入港貿易。獲利甚厚。諸國土產。金與銓石之外。鉛錫冰片豆



寇胡椒海參燕窩玳瑁翠羽烏木檀香籐條由廈門往文萊取道  
呂宋往吉里問馬神者取道七洲洋由茶盤轉而東向

薄海番域錄云婆羅一名文萊負山面海俗素食念佛禁食猪  
肉犯者論死有東西二王永樂四年各遣使來朝相傳國王閩  
人隨鄭和往因畱鎮焉王府旁有漢字碑番人嫁娶請王金印  
印背印篆文獸形云是永樂間賜王髡髮裹金繡巾腰插雙劍  
步行親屬稱班奇蘭嚴重亞於王國有木石二城因長腰與築  
岸禦潮拆石城以爲塘止存木城云又云吉里地悶卽吉里問滿山  
皆旃檀至伐爲薪田肥宜穀氣候苦熱午必俛首向水坐差可  
避瘴男女斷髮短衫俗以立爲尊不知年歲無文字以石片記

事滿千石。則總於繩爲一結。訟者兩造各牽羊。曲者沒之。蓋猶有結繩束矢之風焉。又明史淳泥於古無考。此淳泥當是馬神宋太宗時始通中國。洪武三年遣使自泉州往閱。半年始抵其國。時其國爲蘇祿所侵。頗衰耗。又素屬閩婆。卽噶羅巴閩婆人問之。其王意頗中阻。使者諭以閩婆久臣服中國。爾畏閩婆。反不畏中國耶。乃遣使奉表進貢。洪武八年命其國山川附祭。福建山川之次。永樂三年入貢。封爲國王。賜印勅。其王率妃及子女弟妹陪臣。泛海來朝。十月王卒於館舍。帝哀悼。賜祭葬。諡曰恭順。其子襲封。定爲三年一貢。又乞封其國之後山。卽息力大山勅封爲常甯鎮國之山。御製碑文勒其上。洪熙後貢使漸稀。云又謝清高海錄。



云古達息力大山西北一國也。王居埔頭。有荷蘭人鎮守。由埔頭買小舟沿西北海順風約一日到山狗王。地名為粵人貿易耕種之所。由此登陸東南行一日到三畫。又名打喇鹿。其山多金。內山有名喇喇者。有名息邦者。又有烏落新泥黎各名。皆產金。而息邦所產為佳。巴薩在古達南沿海順風約日餘可到。地不產金。華人居此者。惟事耕種。所轄松柏港。產沙籐極佳。亦有荷蘭人鎮守。崑甸在巴薩南沿海順風約日餘可到。海口有荷蘭人鎮守。買小舟入內港行五里許。分為南北二河。國王都其中。由北河東北行約一日至萬喇港口。萬喇水自東南來會之。又行一日至東萬力。其東北數十里為沙喇蠻。皆華人淘金之所。

萬喇在崑甸東山中。由崑甸北河入萬喇港口。舟行八九日可至。山多鑽石。亦有荷蘭人鎮守。戴燕在崑甸南。由崑甸南河溯流而上。約七八日至雙文肚。卽戴燕境。又行數日至國都。乾隆末。粵人吳元盛刺殺番酋。國人奉以爲主。元盛死。子幼。妻襲其位。至今猶存。卸敖在戴燕南。由戴燕逆流而上。約七八日可至。新當在卸敖南。由內河行。約五六日程。馬神在極南。由崑甸沿海順風行。五六日可至。疆域較大。產鑽石。金。籐。席。香。木。豆。蔻。海參。佳。絨。席。猩猩。有荷蘭人鎮守。蔣里卽吉里在馬神西。順風約二日可到。疆域稍狹。土產與隣國同。文來卽文萊在極北界。幅員甚長。中多亂山。絕無居人。土番亦無來由。種類喜中國布帛。土



產燕窩冰片沙藤胡椒云。余按婆羅洲為南洋第一大島西

洋人稱為蟠尼阿即淳泥之轉音唐高宗總章二年入貢謂之

婆羅國宋太宗太平興國年間入貢謂之淳泥國明初入貢又

分吉里地悶文萊淳泥等國蓋淳泥為此島總名宋明之稱淳

泥者乃馬神疆域較大力能駕諸部之上故以全島之名為國

名猶大亞齊之獨稱蘇門答臘耳陳資齋海國聞見錄謂息力

大山踞其中外吉里悶文萊朱葛焦喇馬神蘇祿五國環而居

之今考蘇祿在馬神東北乃海中三小島與此土不連朱葛焦

喇別書不見其名惟王柳谷海島逸志云荷蘭所推甲必丹見

羅巴有大雷珍蘭武直迷朱葛焦諸稱呼似陳錄所云誤以官

名爲國名矣。又陳錄謂吉里間在文萊之北，與諸書皆不合。自

是舛誤。海島逸志云：由噶羅巴往馬神道，經吉里門，日睹電光，青而不成條。噶羅巴在馬神之西南，往馬神而路經吉

里門，其在馬神之西可知。謝清高海錄紀此洲最詳，惟歷數諸國俱云某國

在某國東南，揆之西洋圖地形方向，尙有舛誤。今據圖稍更正

之。荷蘭人於南洋各島遍設埔頭，諸番皆奉命惟謹。馬神獨能

毒流退師，可云錚佼。然卒爲西人所制，番族固無遠謀也。息力

大山夙稱金穴，近年粵東流寓幾於成邑。成都尙有虬髯其人

者，創定而墾拓之，亦海外之一奇歟。

由廈門趨七洲洋，用未針指西南，過昆侖越茶盤，歷水程二百八

十更而抵噶羅巴。或作噶刺巴，又稱咬嚼。噶羅巴者南洋大島西

巴，又稱呀瓦，卽瓜哇國。南洋各島

嘉慶志序 卷二 古



界與蘇門答臘隔一海港。峽口曰巽他。峽兩岸即舊港地為泰西諸國東

來必由之路。其國東西橫亘約千餘里。背負南海。以火燄山為屏

障。左曰萬丹。即古關婆地右曰井裏汶。其北兩山夾峙如巷。曰狹內狹

南諸嶼羅列。有王嶼、夾板嶼、鼎馬嶼、白嶼、草嶼等名。謂之嶼城。歷

嶼城而抵其國門戶。重疊形勢甚壯。舊本繞阿番部。或稱爪亞又作爪鴉又作

耀亞皆繞阿之轉音。乃巫來由別種。元史稱撾哇。明史稱瓜哇哇即亞之轉音。撾瓜又爪之轉音也。其王稱巡欄。居

於山中。地名覽內。各部之渠稱史丹。王官有雙柄伽頭。山海美色

葛內外。淡板公、勃壠諸名。曰史丹官屬。有把智淡板公把

低等名。自古為南洋名國。附近諸番島半歸統轄。前明中葉。荷蘭

兵船避風入巴地。見其土地雄闊。可建城池。乃入萬丹。餌以卑辭。

厚幣借海岸片土修船。又以設立木柵蔽內外爲請。繞阿貪利從之。遂襲破萬丹。并取巴地。繞阿震。懼不敢爭。荷蘭與盟約。每歲納租銀。其沿海一帶之地。并歸荷蘭統轄。巴王由是爲荷蘭所制。惟命是從。王死。王子非荷蘭命不得立。除授官職。亦聽命於荷蘭。荷蘭鎮以大曾於海口。建城邑。設市廛。街衢方廣。貨物充牣。閩廣之海船大小。西洋之夾板。每歲往來以千百計。遂爲南洋第一都會。其地當赤道之南。炎熱異常。隆冬如內地。之初夏。花木四時相續。春雨秋旱。歲止一收。而土田肥沃。米價極賤。閩廣之民流寓其地者。以數萬計。荷蘭擇其賢能者爲甲必丹。歐羅巴官名如中國州縣之類專理華人詞訟。近年因華人把持行市。禁新到唐人不准畱住。諸洋番稱中國爲唐



人猶西北諸部之稱漢人

其部落井裏汶之東南為北膠浪北膠浪之東北有

大埔頭曰三寶壠商船萃集之地富盛不亞巴城再東為竭力石

又極東臨海為士里莫東北臨海為外南旺巴城以西之萬丹古

稱閣婆國荷蘭據其濱海之地立埔頭繁盛亞於三寶壠巴地所

產者米穀白糖加非燕窩近年學種閩茶味頗不惡但不甚多附

近諸番島以噶羅巴為總匯之地貨物畢萃於斯

天下郡國利病書云瓜哇國

即噶羅巴

古訶陵也一曰閣婆又名蒲

家龍在真臘之南海中洲上其屬國有蘇吉丹打板打網底等

國即史丹淡板公把低之訛誤以官名為國名

有文字知星厯宋元嘉九年始通中

國後絕至唐貞觀二十一年與墮和羅墮婆登皆遣使入貢天

寶中自閣婆遷於婆露伽斯城。宋淳化五年入貢。元時始稱瓜哇。世祖大舉兵征之，不克。後命將史弼破其國，擒酋長以歸。尋放還。明洪武二年，遣行人吳用錫以璽書隨入貢，封其王昔里八達刺爲國王。三佛齊，卽舊港其屬國也。八年二月，令三佛齊瓜哇山川之神附祭於廣東山川之次。後分爲東西二國。永樂年間，並遣使朝貢。東王尋爲西王所滅。天順四年，復入貢。自是不可考。云按噶羅巴爲南洋大國。劉宋時卽通中土。西包三佛齊，東括數十番部。筐篚迭貢，儼然海外雄藩。乃一旦爲荷蘭所給，門庭戶牖悉滋他族。奄然跼伏，幾於陳蔡。不美彼西人炮火之威，抵禦固非易易。然馬辰以毒流獲全，蘇祿以血戰自保。



而噶羅巴乃獨以貪餌釀禍繞阿素點竟智出兩部下乎荷蘭  
據巴國海口年月不可考大約在明之中葉自是粵海無瓜哇  
片帆矣鯨鯢既已橫絕鰈鷁無效順之路可哀也夫

海島逸志云噶刺巴海中澤國由廈門往水程二百八十更四  
季皆如夏候炎風暴厲觸之生疾河水甘涼浴之卻病米價平  
賤人民富庶貨物皆各處屬國輻輳以赴貿易者非巴中所產  
也地本爪亞之國和蘭即荷所居邊海之地十不得一爪亞之

人數百倍於和蘭俗尚質樸人愚蠢性柔怯畏懼和蘭聞其名  
則合掌主僕之分最嚴見主人必屈膝合掌名曰占巴春雨後  
田水平滿拋種於田不煩耘鋤自然暢茂米價極賤其米粒長

而嫵內地不及也。家計生產皆婦人主之。生女爲貴。贅婿於室。生男則出贅於人。室如亭。四面開窗。無椅榻。席地而坐。地皆鋪席。施帷幄。男女盤膝雜坐。見客以握手爲禮。俗重檳榔。客至則捧以爲敬。食不設箸。以手掬之。啖牛肉。不食猪犬。女子不施脂粉。不簪花。衣無領。裙而不袴。男子則衣有領。鬢簪花。身有袴。百花四季不凋。百果相續不絕。味皆美於閩廣。蔬菜價倍於雞鶩。緣米價賤。人不肯竭力灌園也。巴國以風爲鬼。以水爲藥。凡感冒風熱。浴於河。則愈。產婦及小兒出痘。皆浴於河。雖盛暑不敢露體。扇風卧必密室。施帷幙。少昌風則病立作。所以窗戶皆用玻瓈。取不透風而光亮也。

以上皆言爪亞土俗

自明初迄今四百餘載。閩



廣之人。畱寓者。生齒日繁。富商大賈。獲利無窮。因納賄和蘭。求其推舉。為甲必丹。華人角口鬪毆。皆質之甲必丹。長揖不跪。自稱晚生。是非曲直。無不立斷。至犯大罪。并嫁娶生死。皆申報和蘭。水旱來往。皆給與文憑。使不得濫相出入。人命惟重。見證。見證必斬。雞發誓。方敢花押定案。所以殺人。往往無償。無敢作見證。故也。巴城地勢平坦。人居稠密。出鑿光也。皆為園地。而和蘭園林相接。聯絡數十里。其中樓閣亭臺。橋梁花榭。曲盡精巧。每七日一禮拜。於巳刻入寺。講經念咒。拱聽者。或低首垂淚。似能感發人心也者。約半時許散去。是日不理事。入園林遊賞。盡一日之歡云。此言荷蘭制度風俗 ○三寶壠一作三巴郎 巴國所屬之區。百貨

所聚賈帆湊集。甲於東南諸洲北膠浪營森其左右翼也。勝咄  
咄其倉廩也。堤塹二胞。綏其門戶也。所轄上下數百里。土田肥  
沃。人民殷富。爲諸邦之冠。天氣清涼。人少疾病。遠勝巴國。米價  
尤賤。市無饑者。風俗質樸。道不拾遺。夜不閉戶。和蘭有官駐守。  
職名鵝蠻律。又有杯突大寫財副新。螻蚱等屬。分司各事。凡  
推華人爲甲必丹。必申詳其祖家。巴中甲必丹。權分而利不專。  
三寶壠甲必丹。則利權獨擅。煮海爲鹽。丈田爲租。皆甲必丹有  
也。故得膺其職者。則富逾百萬矣。禮拜寺有高樓。鐘聲四達。丑  
未之初。爲一點鐘。至十二點而止。未正丑正。爲二點鐘。則家家  
閉戶而卧。路無行人。是一日如兩日。一世如兩世矣。

此與呂宋  
同俗或泰



西本有此俗也○北膠浪。巴國東南之區。面山背海。列屋而居。南北限

以柵。華人萃處其中。俗呼為八芝蘭。番言街衢厦屋連延。危樓高聳。

西向者為甲必丹第。有園數畝。樹木亭沼。幽雅特絕。迤北有澤

海。真人祠。柵門外為泊面。番言稅館徵往來之稅。隨河而北。約半里

為外泊面。稽查偷漏。又四五里。達於海口。有聖墓。極靈。舟楫往

來。必具香楮拜禱。浪中有和蘭官杯。突駐守。有城有兵。城與八

芝蘭隔一河。城之南。園林深邃。傑閣巍峩者。杯突居焉。浪中為

巴國。山僻之地。景色天然。不假修飾。夕陽在山。漁歌互答。有似

楚江。音節河水。不深不淺。菱芡縱橫。彷彿蘇杭。景象俯仰之間。

皆足以遊目騁懷者也。○萬丹古稱閣婆國。在巴國之西。爪亞

所居地方寬廣。土田肥沃。貨物繁多。人皆富裕。所產佳紋席。幼  
席。爲南洋最。和蘭據海邊。招集諸夷。往來交易。納其租稅。史丹  
爪亞之主處於山中。居第極壯麗。第外築一小城。和蘭官十二人。兵  
百人。居之名曰護衛史丹。實鈐禁之。史丹歿。其子非和蘭。命不  
得立也。爪亞四處散處。雖有國主。惟知畏和蘭而已。○噶羅巴  
漳泉之人最多。有數世不回中華者。語番語。衣番衣。食番食。讀  
番書。不屑爲爪亞。而自號曰息坐。南字去聲其寄居未久。及時往來  
者。服食語言。仍華俗。和蘭專設甲必丹。以理華民。爲甲必丹者。  
皆漳泉人。或以此致富。則滿載歸來。不復往。漳人陳暉代其堂  
兄。映爲三寶壠甲必丹。番官淡板公往候之。隊馬數百。整肅而



來至柵門外則下馬入門則膝行而前。懸危坐俟其至。乃少欠身。爪亞之敬畏和蘭如此。

王柳谷居噶羅巴十年。贅於甲必丹某之家。巴國境內遊歷。始遍故言巴

事最爲詳。覈今摘錄數則於此。

按海南饒沃之土。以噶羅巴爲最。荷蘭以詭謀取之。遂致富強。明季甲板四出。侵擾閩浙。實倚巴地爲巢穴也。其後漸以培克爲事。華人販鬻其地者。許置貨。不許攜銀貨。又產於別島。不能時至。華船守候過時。歸途多遭颶颳。以此咸懷怨咨。嘉慶年間。荷蘭王爲佛郎西拿破侖所逼。走死荒野。國爲佛郎西所并。英吉利恐佛人之兼有巴地也。嘉慶十四年秋。以舟師逼巴城。荷蘭酋堅守不下。逾年復往。以天炮環攻。荷蘭酋遁去。地遂爲英

所有除荷蘭苛法商旅便之一時轟傳荷蘭為英吉利所滅即

此事也後數年拿破侖敗荷蘭復國其王以卑禮厚幣請於英

英復以巴地還畀之然英船視巴地為東道主荷蘭不敢迂也

噶羅巴迤東諸島接連由東南而東北士里莫之東曰洛莫一作淪泊

洛莫之東曰麻里一作巴里又作貓釐又作麻黎洛莫差大麻里亞之兩島土腴

宜稻平疇萬頃產米最多麻里之東曰松墨窪一作遜島形槎牙

港澳環曲地差大於洛莫松墨窪之東南曰薩爾溫一名檀香地如

松墨窪之半薩爾溫之東北曰佛理巽一作弗羅力士東西狹長地倍於

薩爾溫佛理巽之東有六小島接連相望六小島之南有大島曰

池問一作知汶又作地門又名胎墨爾池問譯言東也地倍於佛理巽東畔有葡

南洋各島



葡萄牙埔頭西畔為荷蘭埔頭曰古邦以上諸島皆與噶羅巴東西

平列纍纍相望由池間而北隔海面數百里曰武羅一作木魯係荷蘭

埔頭地如池間三之一人戶甚稀亦無物產武羅之東曰西蘭一作

西爾郎莫地倍武羅野番不解耕作食沙穀米沙穀米非穀也番島有此種樹伐其枝條搗碎

浸水中樹汁凝水底成白粉取粉曬乾為細末噴水滾成小珠形如粟米煮粥味淡而滑似倉中陳粟米南洋島番多以此為糧

武羅西蘭之直北有大島曰摩鹿加一作士羅洛又作蘇洛又作美洛居又作馬路古荷

蘭所屬地形如人臂股與西里百相似物產頗豐摩鹿加之西南

曰安門一作安汶荷蘭大酋所駐統轄羣島海口設炮臺東北曰萬他

有火山多地震摩鹿加之西有小島曰德拿其地天時和煦園林

極佳惟火山一發遍地皆灰燼西蘭之東南有吉甯暴暴諸島摩

鹿加之西南有亞羅地門律兩島皆野番所居不屬荷蘭大抵自  
洛莫至池間一帶舊皆噶羅巴屬島迤北諸島亦有歸噶羅巴統  
轄者自噶羅巴受制於荷蘭諸島半屬荷蘭埔頭其人皆巫來由  
亦有野番野番面黑色或毛髮螺拳醜惡如夜叉又或深目高準  
口闊至耳男女皆穿耳而大其孔瑱以杙所產者胡椒燕窩海參  
魚翅海菜玉果籐條蘇木玳瑁鶴頂紅龍涎香丁香木香豆蔻血  
竭之類。

考泰西人書諸島之外尙有提讀義羅羅巴治安等名與王志  
謝錄所云各島地名多不同大半皆噶羅巴舊屬爾時南洋東  
畔無顯國獨噶羅巴早通中土其聲名足以自耀又疆宇恢闊



市船通行諸島之影附響臻亦勢所必然自噶羅巴遭荷蘭禁  
 鋼號令不行於四境諸島亦隨風而靡半為荷蘭役屬大者且  
 不能抗况於培嶼之瑣瑣當前明隆慶年間葡萄牙船初抵摩  
 鹿加之德拿與西班牙船適相值爭此羣島互相攻擊至泰昌  
 年間荷蘭以兵船逐兩國遂專擅摩鹿加羣島之利然所售之  
 丁香豆蔻等物不足補防守之費又禁絕他國貨船不准入口  
 故獲利甚微而羣島亦終古荒僻也

摩鹿加之東南有大島曰巴布亞又名那吉尼形如昂首之龜幅員亞

於婆羅洲其地自古未通別土草木蒙翳深昧不測野番從林中  
 跳出黑面拳毛見人則攫而裂之爭啖其肉別有一種似巫來由

者稍通人性。道光十三年，荷蘭人初開港道，調兵防守。商船偶有至者，物產未詳。

按巴布亞為東南洋極大之島，荒穢與澳大利亞同。即新荷蘭

既失澳大利亞，又復經營此島，蓋亦不得已而思其次也。

由七洲洋過昆侖越真臘之爛泥尾趨暹羅內海之西岸，地形如股，由西北伸於東南，中有連山如脊山之東，有小國七，極北界暹

羅者曰斜仔。一作坊仔南為六坤。一作崑再南為宋卡。一作宋腳再南為大暉。

一作大年又作大呢。再南為吉連丹。一作吉蘭丹再南為丁噶奴。一作丁加羅皆暹羅

屬國。極南為彭亨，俱由小真與向西分往。自廈門往，水程一百五六十更不等。諸國皆巫來由番族，裸體挾刃，下圍幅幔，所產者黃



金鉛錫翠毛燕窩海參藤條冰片惟丁噶奴胡椒最良貿易難容  
多艘閩廣販洋之船時有至者

通考四裔門云墟仔

卽斜仔

在西南海中男子服短衣布幔跣足

持刀女子穿花色衣被絲幔曳淺拖鞵土產燕窩番錫象牙綿

花距廈門水程一百八十更六崑

卽六坤

與墟仔接壤風俗物產

相同又謝清高海錄云宋卡

一作宋脚閩音謂脚爲卡讀如克上聲

或作宋腓勝

在暹羅南由暹羅陸路十七八日水路東南順風五六日可到

疆域數百里土番名巫來由俗不食豬與回回同鬚止雷下頷

出人懷短刀自衛男多贅於女家俗以生女爲喜爲可以贅婿

養老也分資財男女各半死無棺槨葬椰樹下不墓不祭王傳

位必以嫡子。庶子不得立。君臣之分甚嚴。王雖無道。無敢覬覦者。婦人穿衣褲。男子唯穿短褲。裸其上。有事則用寬幅布縫兩端。襲於右肩。名沙郎。民見王及官長。俯而進。至前。躡踞合掌於額。立而言。平等相見。唯合掌於額。山多古木。產孔雀。翡翠。瑋瑁。象牙。胡椒。檳榔。椰子。銀鐵。沈降。速伽。楠。諸香。海參。魚翅。歲貢於暹羅。大呢即大在宋卡。東南陸路五六日。水路順風。一日夜可到。連山相屬。疆域亦數百里。風俗土產。與宋卡畧同。海艘所泊處。謂之淡水港。其山多金。產金處名阿羅帥。中華人多往淘金。國屬暹羅。歲貢金三十斤。吉蘭丹即吉連丹在大呢東南。由大呢沿海。順風約日餘可到。疆域風俗土產。畧同大呢。亦無來由種類。



為暹羅屬國。王居在埔頭。埔頭洋船灣泊處也。種笏竹為城。加以木板。僅一門。民居環竹外。王及官長俱席地而坐。裸體跣足。無異居民。出則有勇壯數十擁護而行。各持標鎗。見者咸蹲身。

合掌。王過然後起。王日坐堂。酋長咸入朝環坐。有爭訟者皆持燭一對。俯捧而進。王見燭則問何事。訟者陳訴。命傳所訟者進。

質。王決以片言無敢不遵者。如是非難辨。則令沒水。令兩造出外遇道路

童子各執一人至水旁。延番僧誦咒。以一竹竿。又有探油鍋法。

令兩童各執一端。同沒水中。先浮起者為曲。

盛熱油滿鍋。取一鐵塊投鍋中。番僧誦咒。

令兩造探而出之。曲者手爛。直者手不傷。居民皆奉佛甚虔。土

番居埔頭者。多操小舟捕魚。早出暮歸。居山中者。或耕種。或樵

採。唯剝大樹皮圍其下體。無屋宇。穴居巢處。土番俱善標鎗。能

擲○殺○人○於○數○十○步○外○爭○訟○有○不○能○決○者○常○自○請○於○王○願○互○用○標○  
鎗○死○無○悔○王○亦○聽○之○但○酌○合○理○直○者○先○標○不○中○則○聽○彼○反○標○顧○  
鮮○有○不○中○者○凡○獻○餽○食○物○皆○以○銅○盤○盛○之○戴○於○首○而○進○飲○食○不○  
用○箸○以○右○手○搏○取○重○右○輕○左○若○以○左○手○取○食○物○相○遺○則○怒○爲○大○  
不○敬○云○其○地○有○雙○戈○呀○喇○頂○等○處○皆○產○金○中○國○每○歲○至○此○者○數○  
百○人○閩○人○多○居○埔○頭○販○賣○貨○物○種○植○胡○椒○粵○人○多○居○山○頂○淘○取○  
金○沙○納○稅○按○船○大○小○大○者○洋○銀○五○六○百○枚○小○者○二○三○百○枚○謂○之○  
斃○頭○金○其○釀○酒○販○鴉○片○開○賭○場○稅○亦○特○重○賭○賬○追○比○最○力○各○國○  
多○如○此○食○鴉○片○則○吉○蘭○丹○爲○甚○其○土○產○唯○檳○榔○胡○椒○爲○多○以○金○  
三○十○斤○爲○暹○羅○歲○貢○

按此篇言巫來由土俗最詳故錄之以例其餘

丁加羅  
即丁  
在吉



蘭丹東南。由吉蘭丹沿海約日餘可到。疆域風俗與上數國畧  
 同。而富強過之。各國俱喜養象。丁加羅尤甚。聞山中有象。先以  
 木柵圍之。由遠而近。俟其饑困。然後用馴象勾致之。土產胡椒  
 檳榔。椰子。沙藤。冰片。燕窩。海參。油魚。鮑魚。帶子。蛤類似紫菜。孔  
 雀。翡翠。速降。伽楠。諸香。胡椒最佳。甲於諸番。歲貢暹羅。安南。及  
 據噶羅巴之荷蘭。彭亨。在丁加羅南。由丁加羅陸路約二日可  
 到。疆域風俗民情均與上數國同。亦產金。而麻姑所產為最。土  
 產胡椒。冰片。沙穀米。由彭亨東南行約日餘。復轉西入白石口。  
 順東南風約日餘。則到舊柔佛。又薄海番域錄云。彭亨一名彭  
 坑。土沃。候溫。宜稼。饒蔬果。俗尚佛。殺人血祭。明洪武中貢方物。

余按明初入貢諸國有彭亨之名而丁噶奴以北六國無聞或因風事暹羅荒服附庸不能自達於中朝耳真臘盛時常并有鳩密富那迦諸國當卽斜仔至彭亨一帶其人髀體與真臘同俗蓋皆狼臙髀國之種類也

過○昆○侖○入○白○石○口○轉○而○西○北○卽○彭○亨○至○斜○仔○一○山○之○背○地○形○如○帶○與○蘇○門○答○臘○相○對○彭○亨○之○南○當○地○盡○處○浡○衍○成○內○港○有○地○曰○息○力

一作實力一作息辣舊名柔佛英人名爲新嘉坡一作生嘉波又作新奇坡又作星隔伯兒 舊本番部嘉慶二

十三年英吉利有之其地當南洋小西洋之衝爲諸海國之中市英人免稅以聚商船西洋夾板每歲來者以數百計閩粵販洋之船南洋諸國之船亦時至帆檣林立東西之貨畢萃爲南洋西畔



第一埔頭。每年交易之貨價數千餘萬圓。英人築樓館以居。戶口無多。閩廣流寓萬餘人。巫來由土人與燕吉客民居於海濱。由息

力循海岸而西北約三百餘里曰麻刺甲。

即滿刺加一作麻六甲

本暹羅屬

國前明時葡萄牙據之。旋為荷蘭所奪。嘉慶年間地歸英吉利立

為埔頭。繁盛不如息力。麻喇甲西北海中有島曰檳榔嶼。

英人稱為新埠

內有高峯。山水清勝。居民五萬四千。閩廣人居五分之一。亦歸英

吉利管轄。英有大酋駐息力。總理三埠貿易之事。

息力麻刺甲檳榔嶼

三埠

所產者。金銀鉛錫。犀角象牙。胡椒玉果。降香蘇木。燕窩翠毛。佳紋

席之類。廈門至息力水程一百七十三更。息力至麻喇甲七更。由

麻喇甲過紅毛淺有國曰沙刺我。亦巫來由番部。山中皆獠人。裸

體跌足與巫來由不相為婚。沙刺我之西北曰吉德。亦名後山與計噠

宋卡毘連。土產亦相類。閩粵商船間有至此兩國貿易者。過此則

緬甸南界。接連印度諸部。稱為小西洋。內地舟楫不能往矣。

明史柔佛近彭亨。一名烏丁礁林。萬厯間其酋好搆兵鄰國。丁

機宜彭亨屢被其患。華人販他國者。其人多就之貿易。時或邀

至其國中。覆茅為屋。列木為城。環以池。無事通商於外。有警

召募為兵。稱強國焉。宇用菱葦葉以刀刺之。見星方食。歲序以

四月為首。死者皆火葬。產犀象玳瑁片腦沒藥血竭之類。又謝

清高海錄云。舊柔佛在彭亨之後。陸路約四五日可到。疆域亦

數百里。風俗與彭亨等國畧同。為巫來由種類。本柔佛舊都。後



柔佛土番徙於別島。故名舊柔佛。嘉慶年間。英吉利以此爲海道。四達之區。墾闢土地。招集商民。薄其賦稅。數年來。海船輻輳。樓閣連亘。遂爲勝地。番人稱其地爲息辣。閩粵人謂之新州府。亦或作新嘉坡。土產胡椒。檳榔。膏沙。籐。紫菜。檳榔膏。卽甘瀝。可入藥。云。余按息力。舊本荒僻。小番部無足輕重。自英吉利創設埔頭。遂爲東西扼要之地。英船東來。至息力。如歸故土。行李之乏困。咸取辦於此。近年中國盛傳新奇坡。意其爲廣土衆民。洋洋大國。而不知固海濱一塵也。○又天下郡國利病書云。滿刺加國。古哥羅富沙也。漢時常通中國。後爲頓遜所羈屬。其國傍海。山孤人少。受役屬於暹羅。每歲輸金爲稅。明永樂三年。遣

使人貢十年命太監鄭和等統官兵二萬七千餘人駕海船四十八艘往諸番島開讀賞賜封西利八兒達刺爲國王九年七月嗣王拜里迷蘇刺率其妻子陪臣九百四十人來朝京師厚加賞賜遣歸嗣後朝貢不絕云云按滿刺加卽麻喇甲本暹羅屬國明初其王率妻子陪臣傾國來朝慕義可謂至矣後爲葡荷兩國所據今爲英吉利埔頭其或僅據海口如瓜哇之拳蟄抑竟瑣尾流離如柔佛之他徙不可得而知也

息力之南噶羅巴之西有大島橫亘西南曰蘇門答臘一稱亞齊長約

二千餘里中有大山綿亘曰萬古屢迤東窪下海潮侵漲林莽穢雜道路難通迤西平坦有大河縈帶地產沙穀米沙簾胡椒檳榔



血竭冰片安息香山產黃金銅鐵硫磺河產金沙海產龍涎香獸  
 多水馬狒狒熊虎木多椰子處處成林部落之大者曰大亞齊在  
 此島北面之西界西洋人稱為亞珍唐宋以來朝貢中國封蘇門  
 答臘國王者即此國也大亞齊之東曰錫里再東曰雷里與息力  
 隔海相對大亞齊西盡海轉而至島之南面曰小亞齊小亞齊迤  
 東曰蘇蘇再東曰叭噶再東曰茫古魯即萬古屢或作南勃利茫古魯之東  
 盡海轉而北入峽口峽之兩岸曰舊港本名三佛齊王居峽西此  
 東界部落之大者出峽口而西北又至島之北面海中別一嶼曰  
 崗甲再西北別一嶼曰龍牙龍牙之西即新柔佛與雷里又相望  
 矣諸部皆巫來由番族荷蘭英吉利分據海口各立埔頭近年英

吉利以此島埔頭易麻刺甲遂全歸於荷蘭其大埔頭在南界者  
曰巴唐卽叭在東北界者曰巴隣傍巴隣傍卽舊港之西岸東岸  
爲噶羅巴之西界峽口闊止數十里名曰巽他歐羅巴諸國東來  
必取道於此是爲南洋之總門戶若由麻刺甲息力轉折而來則  
間道也○崗甲巽又名丁機宜產鉛錫最多荷蘭設官權稅閩廣  
販洋之船時往貿易又巴唐之西南有小島曰呢士一作亞尼亦產鉛  
錫大亞齊西北海中有孤島曰尼古巴拉野番所居以椰子魚爲  
糧不穀食

天下郡國利病書云蘇門答臘或稱須文達那古大食也大誤宋初與占  
城通貢南唐遂達於宋淳化四年舶主蒲希密獻方物後與賓



童龍國來朝。自是入貢不絕。尋分部領勿斯離。疑卽錫里彌琶羅巴

跋布。疑卽那姑兒等國。洪武年間。蘇門答臘入貢。永樂

三年。酋長宰奴里阿必丁。隨中官尹慶朝貢。封為蘇門答臘國

王。宣德六年。復來貢。十八年。復請封其子為王。初。太監鄭和奉

使至蘇門答臘。僞王蘇幹刺方謀奪王位。怨使臣。賜不及已。邀

擊官軍。和擊敗之。追至南勃利國。卽古魯并其妻子。俘之以歸。永

樂十三年。斬於行在。諸番震服。蘇門答臘西去一晝夜程。有龍

涎。嶼每至春間。羣龍交戲於上。遺涎則國人駕獨木舟採之。以

為香。一觔值其國金錢一百九十二枚。嘉靖年間。奉旨採辦。每

觔給銀一千二百兩。又云三佛齊國。古干陀利也。居真臘瓜哇

之間。其王號詹卑。其人多姓蒲。梁天監元年入貢。後絕。唐天祐

初。始通中國。宋建隆初。遣使朝貢。淳化年間。為閣婆所侵。役即

羅巴之南渡後。入貢不絕。明洪武二年。遣行人趙述使其國。隨

入貢。册封為三佛齊王。後為瓜哇即噶羅巴所廢。以其地為舊港。仍

立頭目以司市易。永樂三年。遣行人譚勝受千戶楊信等往舊

港。招撫廣州逃民梁道明。五年九月。太監鄭和使西洋諸國。還

至舊港。遇海賊陳祖義等。與戰。殺其黨五千餘人。擒祖義。械送

京師。斬於市。諸番讐服。是年。舊港頭目施進卿。遣使入貢。詔以

進卿為舊港宣慰使。自是朝貢不絕。云。又謝清高海錄云。三佛

齊及蘇門答臘島。在新柔佛島對渡。舊柔佛為西人所據。其土番徙新島。在息力南周圍。



數百西南海中別峙一大洲九國環之曰雷里曰錫里曰大亞

齊甲曰小亞齊曰蘇蘇曰叭噠即巴曰茫古魯即萬古屢一作南勃利曰舊

港曰龍牙大小亞齊及蘇蘇皆蘇門答臘故地舊港則三佛齊

故地也雷里在柔佛西南由柔佛渡海而南約日餘可到疆域

數百里風俗土產與柔佛同潮州人多貿易於此錫里在雷里

西北疆域風俗與雷里同由雷里買小舟沿海行約四日可到

海東與麻刺甲相對土產魚肚冰片椰子胡椒大亞齊在錫里

西北疆域稍大由紅毛淺外海西北行日餘即到由國都西北

陸行五六日則至山盡處俱屬大亞齊地風俗與巫來由各國

同山盡處與新埠即檳榔嶼斜對土產金冰片沙藤椰子香木海菜

由大亞齊山盡處北行少西。順風約十一二日。至尼古巴拉海。中小島也。土番皆野人。性情淳良。日食椰子熟魚。不食五穀。此按

島去蘇門答臘甚遠不在九國之中

小亞齊一名孫支。在大亞齊西。由大亞齊西

北行。經山盡處。轉東南行。約日餘可到。疆域亦數百里。風俗與

大亞齊同。土產金胡椒椰子冰片沙簾蘇蘇。在小亞齊南。水路

順風約二日可到。疆域風俗土產與小亞齊同。以噹在蘇蘇東

南。水路順風亦二日可到。疆域風土與上畧同。以噹之西有島

峙海中曰呢士。即亞尼又名哇德。民似中國而小。常相擄掠販賣。

出入持標鎗。不食五穀。惟以沙穀米合香蕉煎食。其地產鉛錫。

按此亦附近小島與蘇門答臘一土不連茫古魯在以噹東。水路順風約五六日可



到沿海都邑。近為英吉利所奪。國王移居內山。按英人近年以蘇門答臘所得

地易麻刺甲於荷蘭即此錄所云茫古魯與舊港也土產海參丁香豆蔻胡椒椰子檳榔。

舊港即三佛齊也。在茫古魯東。疆域稍大。由茫古魯東南行約

三四日。轉北入葛刺巴峽口。即巽他順風行半日。方出峽。峽東

西皆舊港疆土。峽西迤北大山名綱甲。即崗甲又別峙海中產名丁機宜

鉛錫山麓有文都上盧寮下盧寮新港等處。文都有英人鎮守。

權錫稅。近年已歸荷蘭國王所都在峽西。由文都對海入小港。西行四

五日。方至兩岸。居民俱臨水。起屋頗稱富庶。土產金錫沙藤速

香降香胡椒椰子檳榔水鹿龍牙在舊港北。由峽口水路到此

約三日。由此北行日餘。則至柔佛。西北行日餘。則至雷里龍牙

多木大者數十圍中華洋船至此多換桅柁凡雷里錫里皆巫  
來由種類惟大小亞齊及蘇蘇民稍淳良餘俱克悍以盜劫為  
生云余按蘇門答臘一土古名婆利洲為西南洋極大之島  
明人不知為何地以隔海萬里之大食即今波斯一帶當之誤之甚矣  
此島部落之名尚有層檀黎伐之屬時代變更譯音轉易莫可  
得而稽近時惟謝氏海錄最為詳確西界雖分數部而以大亞  
齊為綱領獨擅全島之名稱蘇門答臘國固南洋大部也東界  
之三佛齊為自古朝貢之國自瓜哇廢其國為舊港漸以式微  
前明中葉以後荷蘭人據沿海要口營立埔頭諸番族為所鈐  
制不復能自列於王會亦可慨夫



薄海番域錄云。丁機宜地近柔佛。屢爲所侵。始通姻好。幅員最狹。酋衆僅千餘。以木爲城。王居列鐘鼓樓。與華人舟中互市。歲首十月。蓋奉瓜哇正朔。云按海國聞見錄。謂丁機宜在呂宋羣島之南。與萬老高芒佳虱同居。已方頃。余在廈門。晤老舵師陳姓。往來西南洋最熟。曾屢至丁機宜。詢其方向。則云過昆侖。用未針。與噶羅巴相近。所言與海國聞見錄異甚。以爲疑。近閱薄海番域錄云。丁機宜地近柔佛。乃知卽蘇門答臘東境之崗甲。與老舵師之言信不誣矣。其地產錫。故廈門販洋之船。時往貿易。

泰西人萬國地理書云。南洋諸島沿海土人。皆巫來由番族。黑

面長髮頭纏布赤足腰圍花紋布穿襯插短刀多駕船捕魚或  
爲海盜皆奉回回教內地有黑面土番居山穴樹林如中國苗  
獠之類中國流寓甚衆廣州嘉應州之人爲工潮州之人爲農  
泉州漳州之人爲商獲利多者爲泉漳人閩粵游手謀生無策  
往往自投絕域不復首邱或娶番婦生子女遂化爲異族  
按南洋一水萬島環生補巽維之空缺其種人名爲巫來由黑  
醜無慧蠢蠢如豕鹿漢平南越後諸番稍通貢獻唐宋兩朝番  
舶乃聚於粵東明成祖好勤遠畧特遣詔使遍歷各番島開讀  
於是諸番島喁喁內嚮效共球者數十族如呂宋瓜哇婆羅洲  
蘇門答臘之類幅員差廣可稱爲國亦有蕞爾洲島尸不盈千



仰慕威靈。攜孥求覲。遂至漁獠。蠶戶。概錫王封。雖云盛事。抑未免夸而濫矣。中葉以後。歐羅巴諸國航海東來。蓄謀襲奪。番族愚懦。不能與校。於是呂宋羣島。遂爲西班牙所據。而蘇門答臘。以東大小數十島。處處有荷蘭埔頭。萬厯後。諸番國朝貢之舟。無復抵香山壘者。以爲遠人之日久。寢疎而不知其流離瑣尾。地已爲他族有也。自秦西據南洋。諸島城池堅壯。樓閣華好。市廛繁富。舟楫精良。與前此番族之荒陋氣象固殊。而中土之多事。亦遂萌牙於此。英吉利諸埔頭在息力。以西南洋諸島非其有也。然國勢旣強。西班牙。荷蘭。非其匹敵。莫敢迕視。其視南洋諸島。若已有之。修船炮。備糗糧。諸島皆奉承唯謹。不必涉息力。

以○西○而○後○能○辦○應○也○昔○之○南○洋○為○侏○儻○之○窟○宅○今○之○南○洋○乃○歐  
羅○之○逆○旅○履○霜○冰○至○豈○伊○朝○夕○事○勢○之○積○漸○蓋○三○百○餘○年○於○茲  
矣○

天下郡國利病書云漢時朱崖之南有都元謀離夫甘都盧黃支  
等國近者十餘日遠至四五月程前後遣使入貢多異物武帝  
時遣應募人與其使俱入海市明珠璧琉璃奇石異物賫黃金  
雜繒而往所至國皆廩食為耦蠻夷賈船轉送致之夷珍貨流  
入中國始此桓帝時扶南之西天竺即五印度大秦即羅馬等國皆由  
南海重譯貢獻而賈胡自此充斥於揚粵矣其貢玳瑁象齒古  
貝樹名可作布沈水香琥珀獸則馴象元犀猩猩之屬多不可殫紀



三國時吳孫權遣宣化從事朱應中郎康泰使諸番國其所經  
及傳聞有數百國康立傳記謂之扶南土國曰蒲蘆中曰優

曰橫跌曰諸簿曰北擄曰濱那專曰烏叉曰斯調曰林陽曰馬

五洲曰薄歎洲曰耽蘭洲曰巨延洲晉武帝平吳後入貢者林

邑扶南之外曰牟羅曰橫蘆曰未利曰卑離曰滿都曰纏余曰

沙樓曰蒲林皆昔所未聞者也劉宋蕭齊時入貢者有師子毗

加梨卽孟加拉干陀利卽三佛齊闍蒲卽噶羅巴婆黃阿羅陀卽麻刺甲阿羅單婆

使狼牙修卽錫蘭盤盤頓遜等十餘國梁武帝時通貢者有婆利

卽蘇門答臘丹丹卽萬丹毗騫卽噶羅巴等國隋時入貢者益多有投和邊

斗之屬其貢大抵金寶香藥等物亦有獻佛牙舍利者皆奉婆

羅門教故也。余按以上諸番國，歷代異名，重譯之餘，展轉淆訛，莫可究詰。其為今何國，何島，有可考，有不可考，大約近者為南洋諸番，遠者至五印度而止。海外諸番之通貢實萌牙於兩漢。歐羅巴諸國市舶之來，粵則始於前明，今南洋印度諸島國皆變為歐羅巴諸國埔頭地，則猶是也。而主者非其舊矣。○又天下郡國利病書云：置嶺南市舶使，始於唐，以嶺南帥臣監領之。設市區，令蠻夷來貢者為市，稍收利入官。貞觀十七年，詔三路舶司番商販到龍腦、沈香、丁香、白荳蔻四色，並抽解一分。武后時，都統路元叡冒取番會貨物，曾不勝忿，殺之。後於廣州設結好使，每番舶至，則審事宜以聞。貞元間，嶺南奏請移番市於安



南陸贄在中書奏議駁之。宋開寶四年置市舶司於廣州。以知州兼使。通判兼判官。淳化二年始互抽解二分。凡諸番之在南海者。並通貨。以金錫緡錢易其犀象珊瑚琥珀珠琲鎮鐵鼉皮玳瑁瑪瑙水晶番布烏櫚蘇木香藥等物。太宗立權務於京師。詔諸番貨至廣州。非出官庫。不得私相貿易。其後又詔非珍奇物。皆聽市。後又詔他物之良者。亦聽市。其半大抵海舶至。徵其什一。而給其餘價值。歲入以數十百萬計。縣官經費有勛焉。熙寧中。廣州市舶歲課虧折。或以為市易司擾之。故令提舉究詰。以聞。於是務官呂邈以闡取番物劾免。後以言者罷。杭州市舶諸司皆隸廣州。元豐三年。中書言廣舶已修定條約。宜選官推

行詔廣東以轉運使孫迴罷帥臣兼領大觀元年復置廣浙福建三路市舶提舉司三年詔番商欲往他郡者從舶司給券毋雜禁物其防船兵仗給之建炎二年詔市舶多以無用之物枉費國用取稅權自今以後篤耨香指環瑪瑙貓兒眼睛之類博買前來及有虧番商者重治其罪惟賜臣寮象笏犀帶可者量令輸送紹興二十七年詔廣南經略市舶司察番商假託入貢隆興中臣寮以象齒珠犀比他貨最重請十分抽一罷博買乾道初臣僚又言福建廣南貨有市舶宜置官提舉淳熙二年詔廣州市舶除權貨物他物之良者止市其半宋自南渡後經費困乏一切倚辦海舶歲入固不少然金銀銅錫錢幣亦用是漏



流瑣記卷二  
三  
泄外境而錢之泄尤甚。法禁雖嚴，奸巧愈密。其弊卒不可言。元世祖嘗立提舉司，尋罷。至英宗治平六年，遣使權廣東番貨，乃復立之。聽海商貿易，歸征其稅。順帝元統六年，罷廣東提舉二司。至正二年，復立廣東提舉司，申嚴市舶之禁。三年，總海商貿易，歸征其稅。明制諸番例，三年一貢。世見來王，准互市立市舶。提舉司以主諸番入貢，應入貢番先給以符簿。及至，三司與合符，視其表文，方物無僞，乃送入京。若國王王妃及陪臣等附至，貨物抽其十分之五，其餘官給之直。暹羅瓜哇二國免抽。其番商私賣貨物入爲市易者，悉封籍之，抽其十二。乃聽貿易。然閩廣奸民往往有椎髻耳環，效番衣服聲音入其船中，導之爲奸。

因緣鈔掠傍海甚苦之初洪武三年願科舉詔於安南占城以  
其通中國文字也海外諸番自是朝貢不絕永樂改元遣行人  
聞良輔內臣侯顯鄭和等招諭西南諸番暹羅瓜哇以至西洋  
古里諸國諸番貢獻畢至奇貨重寶前所未有乃命內臣監鎮  
市而設公館於城南水濱後改建於郡西仙湖永樂四年置懷  
遠驛於廣州城蜺子步翔房百二十間以居番人隸舶市所提  
舉司然內官總貨提舉官吏惟領簿而已成化宏治之世貢獻  
至者日盛有司惟容其番使入見餘皆停畱於驛往來設宴管  
待方許入城衣服詭異亦有帽金珠衣朝霞者老稚咸競觀之  
椒木銅鼓戒指寶石溢於庫市番貨甚賤貧民承令博買多致



富正德十二年西海夷人佛郎機亦稱朝貢突入東莞縣大鏡  
迅烈震駭遠近殘掠甚至炙食小兒詳佛郎機西圖說海道奉命誅逐乃  
出境自是海舶悉行禁止例應入貢諸番亦鮮有至者貢舶乃  
往漳泉廣城市貿蕭然非舊制矣於是兩廣巡撫都御史林富  
稽祖訓會典奏上得允於是番舶乃通焉嘉靖中諸夷市舶抵  
粵內臣乘船至澳遣知縣有廉幹者往船盤抽提舉司官吏亦  
無與焉余按南海諸番之通中國自漢始而嶺南之權番稅自  
唐始唐以前之通番不過求珍異之貨誇王享之儀其重在貢  
而唐以後則權其貨稅以益國用其重在市由唐至明中葉閩  
廣之所謂番舶者不過南洋小西洋諸島國非今日歐羅巴之

番船亦無所謂鴉片毒物也。然南宋時已有錢幣漏泄之憂。前明時已有奸民假冒之弊。始所謂勢有必至。理有固然者歟。古聖人不貴異物。不寶遠物。豈惟謹節制度。杜侈汰之萌。而防患未然之意。亦可謂深切著明矣。顧亭林海外諸番貢市一篇。頗爲詳核。故採錄之以資考鏡焉。

海國聞見錄云。南洋爲閩粵商船數至之地。海道有數險。舟師皆謹識之。最險者爲南澳氣。古稱落漈。在南澳之東南。隔水程七更。與小而平。四面挂腳。皆亂石。生水草長丈餘。氣吸四面之流。船不可到。到則隨濶吸。閣不能返。氣之北浮沈。皆沙垠。約長二百里。盡北處有兩山。名曰東獅象。與臺灣沙馬崎對峙。隔洋



面水程四更。名沙馬崎頭門。氣之南。續沙垠。至粵海。爲長沙頭。南隔斷一洋。名曰長沙門。又從南首。復生沙垠。至瓊海。萬州曰萬里長沙。沙之南。又生亂石。至七洲洋。曰千里石塘。皆南洋極險之地。海船遭風。或舟師迷誤。犯此數險。鮮不敗者。長沙一門。西北與南澳。西南與平海。之大星。適成鼎足之勢。門南北約闊五更。粵之番舶商艘。往東南洋。呂宋。文萊。蘇祿。數國貿易者。皆從長沙門出。北風以南澳爲準。南風以大星爲準。惟江浙閩三省。往東南洋者。從臺灣沙馬崎頭門。過而至呂宋諸國。西洋夾板。從昆侖七州洋之東。萬里長沙外。過沙馬崎頭門。而至閩浙日本。以取弓絃直洋。中國往南洋者。以萬里長沙之外。渺茫無

所取準皆從沙內粵洋而至七州洋汪洋一水之中生此界限亦溟渤之戶闕也。○七州洋之南有大小二山屹立澎湃稱爲昆侖或作崑屯南洋必由之路山產佳果幽寂無人蹟神龍所宅昔荷蘭失臺灣歸途過昆侖欲建立爲埔頭龍與爲患荷蘭以大礮與龍鬪久之多發狂病斃乃揚帆去至噶羅巴而舟覆康熙四十五六年荷蘭又圖昆侖就海濱營埔頭夜輒爲鱷魚所吞又爲廣南海盜所刦殺乃仍虛其地凡中國洋艘過昆侖天時極晴霽瞥見黑雲一點蜿蜒搖曳狂風立至頃刻而止俗呼鼠尾龍雲雲白者風尤烈日兩三作或四五作舟人焚雞毛鯨壳使龍觸穢氣而遠避過昆侖卽無此事○由昆侖而西南有小



烏日茶盤爲西南南洋分路之地。往息力者西行。往噶羅巴者南行。

天下郡國利病書。謂真臘民色甚黑。號爲昆侖。唐時所謂昆侖奴也。今考南洋諸島番。面色大半皆黑。不獨真臘爲然。且黑有甚於真臘者。至昆侖二山。乃南洋小島蛟龍之宅。寂闐無人。地雖近真臘。而非其所屬。何以黑民獨稱真臘。而又以昆侖爲名。耶。蓋昆侖爲南洋往來必由之路。海舶皆耳熟其名。遂相沿爲諸番之通稱。而因以爲黑民之別號。唐代正當真臘強盛之時。嘗役屬南洋諸番部。故又以昆侖專屬之真臘也。

宋史稱波斯入貢其從者

日深體黑謂之崑崙奴。波斯黑奴當是印度人。似又指西域之崑崙矣。

東南洋大洋

海各島圖







大洋海即  
東洋大海  
又名太平  
海

擱日倫敦又  
名新西蘭





東南洋各島

澳大利亞一名新荷蘭。在亞細亞東南洋巴布亞島之南。週迴約萬餘里。由此島泛大洋海東行。卽抵南北亞墨利加之西界。其地亘古窮荒。未通別土。前明時西班牙王遣使臣墨瓦蘭由亞墨利加之南西駛。再尋新地。舟行數月。忽見大地。以爲別一乾坤。地荒穢無人迹。入夜燐火亂飛。命名曰火地。又以使臣之名。名之曰墨瓦蠟尼加。西班牙人以此侈航海之能。亦未嘗經營其地也。後荷蘭人東來。建置南洋諸島。展轉畧地。遂抵此土。于海濱建設埔頭。名之曰澳大利亞。又稱新荷蘭。旋爲佛郎西所奪。佛人尋棄去。最後英吉利得之。因其土地之廣。堅意墾闢。先流徙罪人於此。爲屯



田計。本國無業貧民。願往謀食者。亦載以來。他國之民。願受一塵者。聽之。地在赤道之南。天氣炎燥。海濱多平土。山嶺高者。不過三十丈。江河絕少。雜樹荒草。灌莽無垠。鳥獸形狀詭譎。與別土異。土番黑面。披髮裸體。食草根山果。結巢於樹。予之酒。一飲卽醉。臥泥中。如豕。負塗。男役女。若畜。怒輒殺之。英人流寓者。墾海濱濕土。種麥與粟。草肥茂。牧羊孳乳甚速。毛毳細軟。可織呢絨。現居民不足十萬。每年運出之羊毛。值銀二百餘萬兩。百物未備。日用之需。皆從別土運往。英人於東境海口。建會城曰悉尼。居民二萬。捕鯨之船。時時收泊。貿易頗盛。而流徙之戶。本莠民。飲博蕩侈。相習成風。流寓良民。亦頗染其俗。南境濱大南海。英人新徙人戶。已成聚落。

西境亦創置一厘。在江河之濱。北境近赤道。天氣酷熱。產海參。海菜燕窩。英人派陸兵駐守。以防侵奪。計澳大利亞一土。英人四境所耕收。僅海濱片土。不過百之一二。其腹地則奧草叢林。深昧不測。土番如獸。老死無往來。不特風土無從探訪。卽山川形勢亦無由乘輅。歷覽。英人謂此土雖荒曠。而百餘年後。當成大國。南海諸番島。當聽役屬。如附庸也。近命名曰南亞細亞。

按澳大利亞。卽泰西人職方外紀所云天下第五大州。陳資齋海國聞見錄。繪四海總圖。東南隅有片土。署曰人迹不到處。卽此土也。地之廣莫。爲東南洋諸島之冠。野番獸處。亘古昏蒙。西班牙旣探得亞墨利加兩土。侈心不已。展轉西尋。忽見此土。以



流瑣志卷二  
爲搜奇天外而不知地球圍轉已至亞細亞之東南洋也。荷佛  
爲鷓蚌之爭。旋以窮荒棄之。英吉利惜其廣土。極意經營。欲收  
效於數十百年之後。亦可謂好勤遠畧哉。

班地曼蘭島。

一作地  
閩島

在澳大利亞之東南隅。相隔一港。地週迴約

七八百里。土脈膏腴。五穀薯芋蔬菜皆可種植。英人開墾已及大  
半。居民務農之外。兼捕鯨魚。沿海港口甚多。貿易頗盛。

揚曰倫敦兩島。一名新西蘭。在班地曼蘭之東。幅員倍之。有高山  
插霄漢。頂上終年積雪。燦白如銀。雪水消融。由澗壑分流而下。可  
以灌溉。土番黑醜。畧知人事。有酋長。凶頑好殺。獲仇則齧食其肉。  
藏其頭以示武。其土極腴。宜麻穀蔬菜。英人買其土。徙戶口墾種。

之漸以耶蘇教化其土人捕鯨之船時至以鳥鎗羶易食物土  
番健有力鯨船間僱爲水手然不過數人多則恐其生變嘗有鯨  
船僱土番數十駛海中土番忽羣起盡殺船戶炙其肉而啖之○  
兩島別有佛郎西割據之士

東南洋番島甚多泰西人就其形似隨意命名有新危尼新耳蘭  
新撒羅門希伯等名或有酋長成部落或野番散處野番皆黑面  
矮身與獸無別或有別土人登岸則磨牙吮血攫而食之  
新危尼即巴布亞

### 大洋海羣島

自澳大利亞迤東迤北抵南北亞墨利加之西界謂之大洋海水  
程數萬里島嶼甚稀間數千里乃一遇其島四圍多磐石亦生珊



珊瑚海船近輒擱淺故不能遍及大洋海風浪最恬泰西人稱爲太平海各島天氣晴和水土平淑產椰子芋薯果實足供採食土人織草爲衣以蔽形性馴而慧異於迤西島番之悍獷近年耶蘇教之徒遊其地而誘進之多有信從易俗者島名不能盡悉英人因教事而命以名○一曰會羣島言其入耶蘇之會也島之大者曰阿他害地附近羣島甚多以此島爲綱領其地山水秀淑風景宜人土人篤信耶蘇教廣設學館又阿歪希者亦大島屬島甚多有國王嘉慶年間舉國奉耶蘇教學館尤繁其王頗諳武備常有師船巡海○一曰友羣島言與耶蘇教爲友也土人形貌端正有心計耶蘇教之徒時遊其地誘化之有加羅林者屬島最多內有一



族頗通藝術。商船偶過其地，亦停泊貿易。○一曰賊羣島，言其非善類也。各島多，西班牙所據。西人以天主教誘勸之，土人不肯從。遂至互相攻擊，交鬪不已。○此外小島尚多名不盡著，土產惟椰子。人戶甚少，未與他國往來。○道光二十二年，佛郎西新開馬耳其殺羣島，風土未詳。

按四海之中，惟大洋海最大，卽中國之東海，直抵亞墨利加之西境，四萬里茫茫，巨浸別無廣土，卽島嶼亦晨星落落。據泰西人所傳述，各島風土人類，遠勝於亞細亞南洋諸島。然帆檣偶涉，率畧未詳。蓋由東道往，水程當十餘萬里；由西道往，須歷南亞墨利加之鉄耳聶離途，旣險遠，又無利可牟，故商船罕有至。



Compiler: 徐繼畲 Hsü, Chi-yü, 1795-1873.

Title: 瀛環志略 Ying huan chih lüeh (Geography  
of the world; with maps of the various  
countries)

Place: Foochow, Fukien, China.

Publisher: Office of the Governor.

Date: 1848.

6 v.

Text: in Chinese.

通聲聞耳。者惟捕鯨之船。專驚大洋。無所不到。於諸島數數遇之。乃得稍



Folio  
PL2724  
.H86  
v.1



176-1  
70

Library of the Theological Seminary.

PRINCETON, N. J.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Division.....

Section .....

Shelf.....

Number.....

IV-1